



User manual

Niche 170/300A & CA



SVENSKA	3
ENGLISH	9
DEUTCH	15
РУССКИЙ	21
FRANÇAIS	27
ESPAÑOL	33

Produktinformation

Belysning för inbyggnad i olika typer av stommar för swimmingpool.

Finns i två olika designutförande: Classic och Marine, samt olika utförande för pooltyp A - för ingjutning (betongpooler klädda med kakel) och CA - för poolstommar klädda med liner.

Belysningen skall anslutas via skyddstransformator 12V AC 60W alternativt 300W.

Om fler än en lampa installeras i poolen, skall dessa kopplas till samma transformator och via gemensam strömbrytare, se elschema i instruktionen som medföljer belysningsinsatsen.

Rekommenderade värden beträffande vattenkvalitet:

Total klorhalt: max 3,5 mg/liter (ppm)*

Klorid(salt)halt: max 250 mg/liter

pH-värde: 7,2-7,6

Alkalinitet: 60-120 mg/liter (ppm)

Kalciumhårdhet: 100-300 mg/liter (ppm)

Järn: max 0,1 mg/l *

Koppar: max 0,2 mg/l *

Mangan: max 0,05 mg/l *

Fosfor: max 0,01 mg/l *

Nitrat: max 50 mg/l *

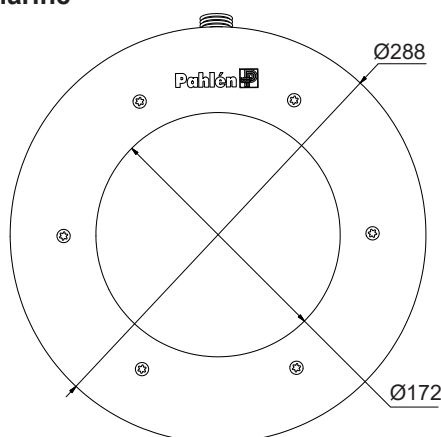
* Enligt EN 16713-3

Utanför dessa värden gäller ej produktgarantin.

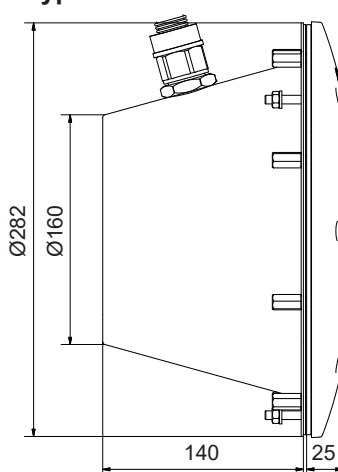
Rostfri skruv som fästs i rostfri gänga skall smörjas med vattenfast fett och dras åt med handkraft.

Dimensioner

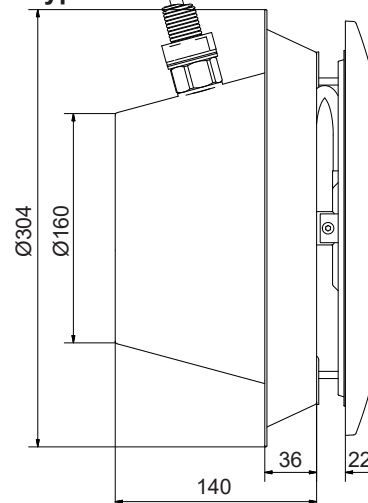
Marine



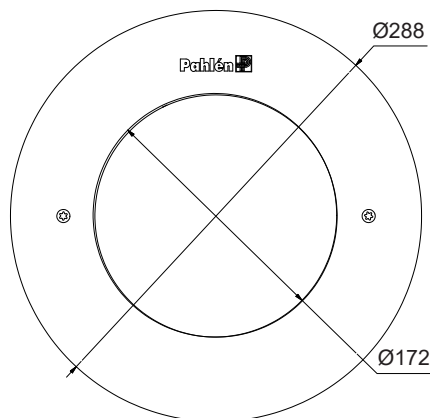
Typ 300CA



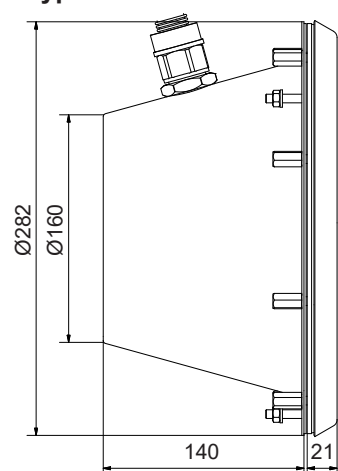
Typ 300A



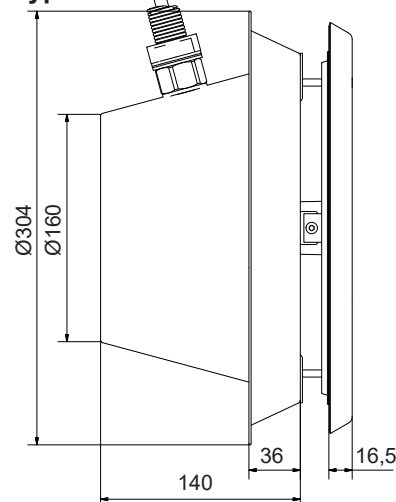
Classic



Typ 300CA



Typ 300A



Typ 300A - för ingjutning i poolstomme av betong klädd med kakel/mosaik

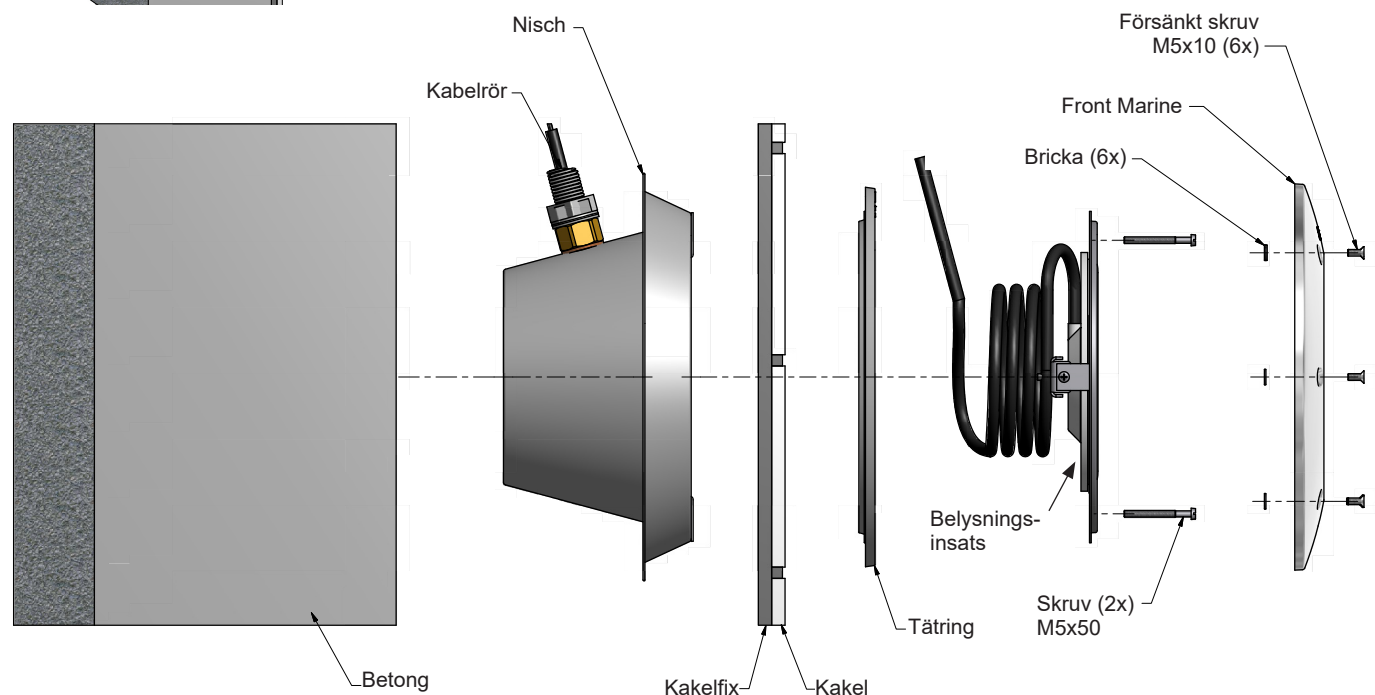
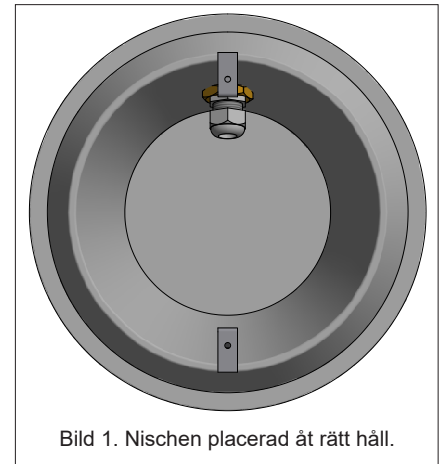
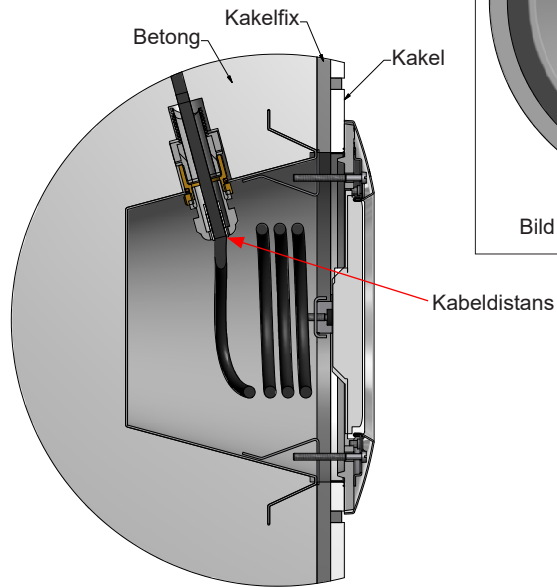
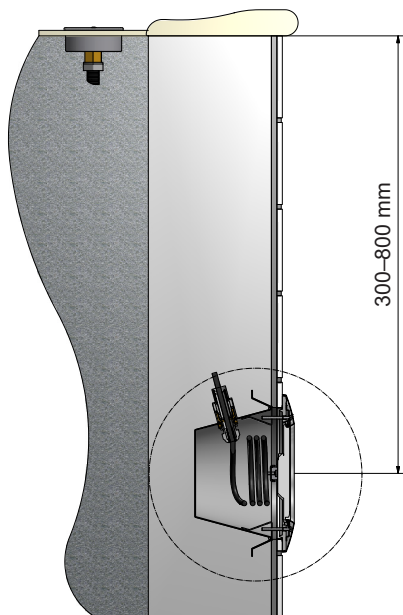
Rådfråga er betong-/yttskiktsleverantör om eventuellt tätskikt och appliceringsmetod.

Montera så här:

OBS! Minsta avstånd mellan rostfritt material och ej rostfritt (t.ex. armeringsjärn) skall vara 50 mm.

Belysningsnischens framkant skall ligga i liv med färdig betongvägg (A), se skiss nedan.

1. Fixera nischen med kabelutgången riktad uppåt.
2. Applicera lite vattenfast fett i nischens gångor.
3. Gånga i kabelröret i nischen och den andra änden i kopplingsboxen. Gången skall tätas med t.ex. gängtape. Kabelröret skall förläggas så att böjningsradien ej understiger 100 mm.
4. Medföljande hylsa ska placeras på kabeln vid nischens kabelförskruvning. Dra sedan åt förskruvningen i lampnischen för att tät kabeln. För in belysningsinsatsens kabel i kabelröret och anslut i kopplingsboxen. Överflödigt kabel lindas bakom lampan och därefter monteras belysningsinsatsen i nischen.
5. Montera frontringen.



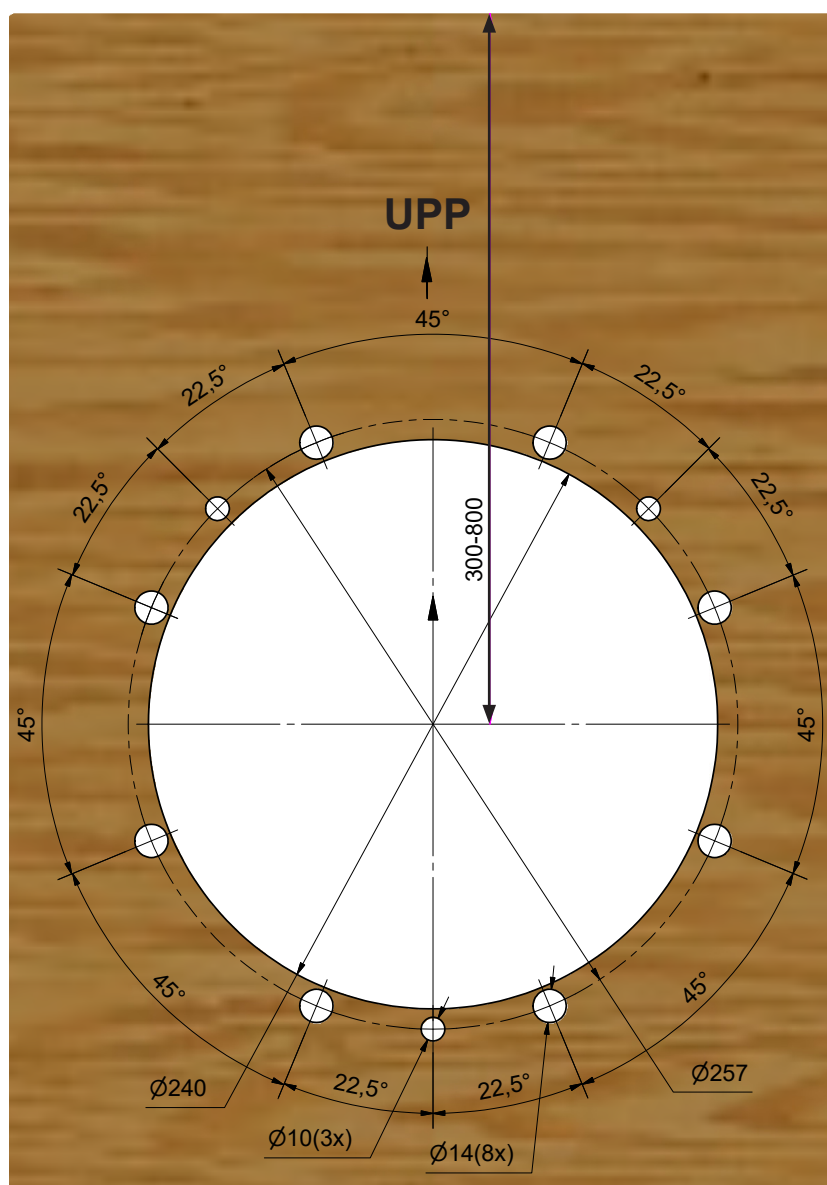


Typ 300CA - för pool med liner

Mått för håltagning i stommen

OBS! Ej skala 1:1

Tätningen kan användas som mall för de åtta Ø14-hålen.



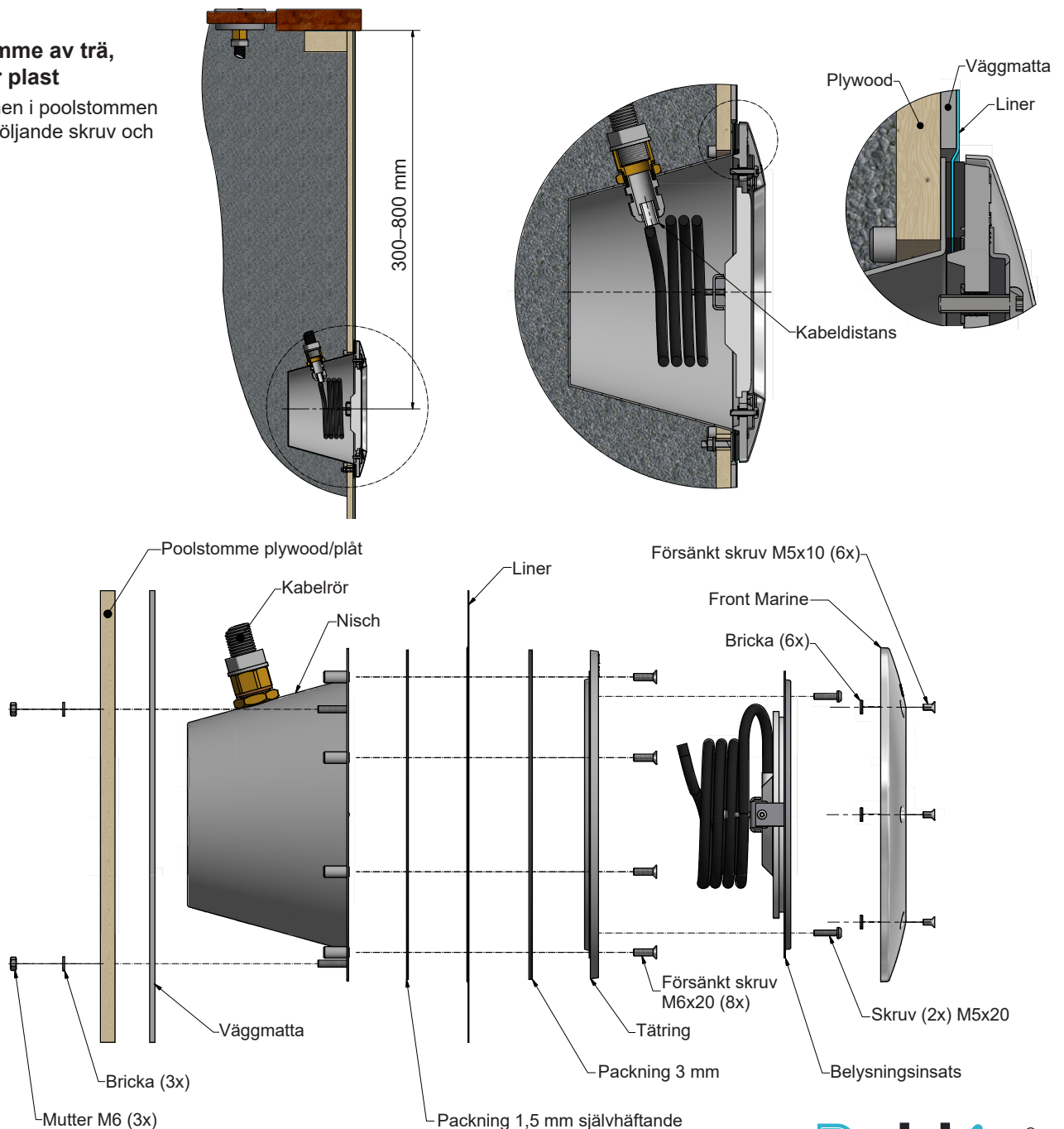
Typ 300CA - för pool med liner

Montera så här:

1. Gör hål i stommen, se måttskiss för håltagning.
2. Applicera lite vattenfast fett i nischens gängor.
3. Fixera nischen med kabelutgången uppåt.
4. Gånga i kabelröret i nischen och den andra änden i kopplingsboxen.
Gångorna skall tätas med t.ex. gängtape. Kabelröret skall förläggas så att böjningsradien ej understiger 100 mm.
5. Fäst den självhäftande packningen på nischens kant.
6. Lagg i linern.
7. Fyll poolen till ca 10 cm under belysningsnischen. Gör ett litet snitt i linern, mitt i nischen (ej för nära kanten).
8. Montera tätringen med packningen under.
9. Skär rent linern efter tätringens innerkant.
10. Medföljande hylsa ska placeras på kabeln vid nischens kabelförskruvning. Dra sedan åt förskruvningen i lampnischen för att täta kabeln. För in belysningsinsatsens kabel i kabelröret och anslut i kopplingsboxen.
Överflödigt kabel lindas bakom lampan och därefter monteras belysningsinsatsen i nischen.
11. Montera frontringen.

Poolstomme av trä, plåt eller plast

Fäst nischen i poolstommen med medföljande skruv och bricka.

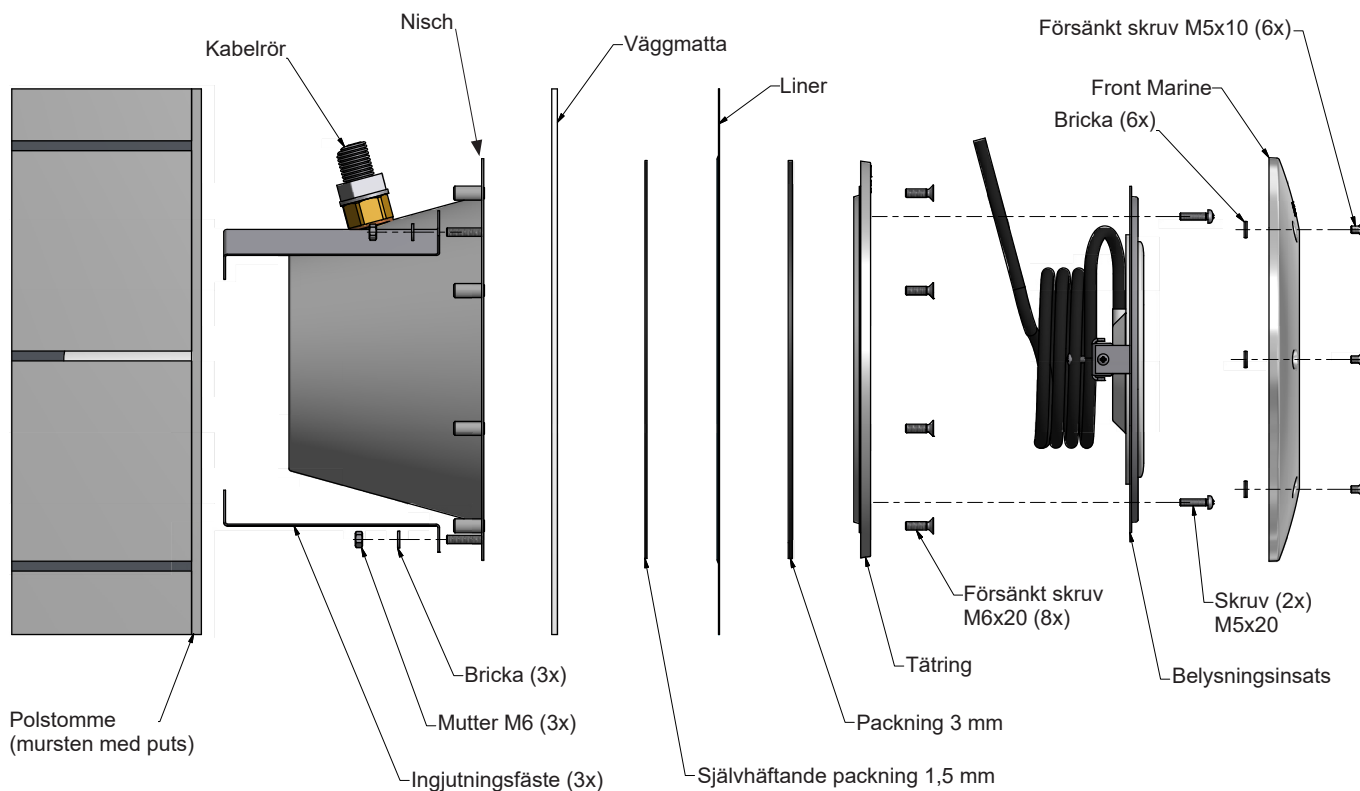
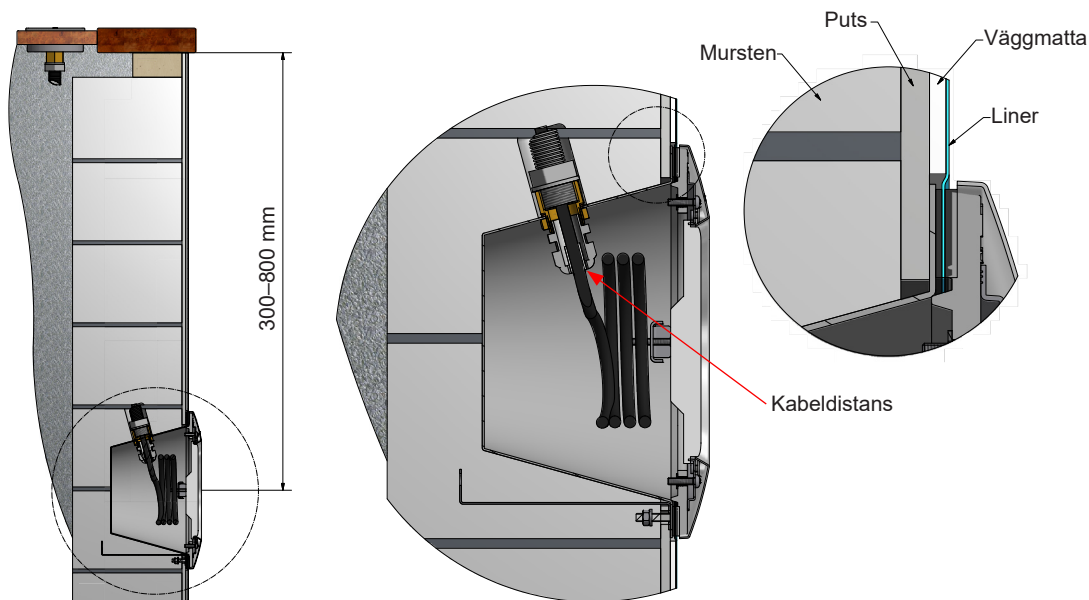


Poolstomme av mursten

Nischen fixeras i poolstommen med fogskum.

Ingjutningsfästen kan köpas separat: Pahlén art.nr 112900.

OBS! Minsta avstånd mellan rostfritt material och ej rostfritt (t.ex. armeringsjärn) skall vara 50 mm.

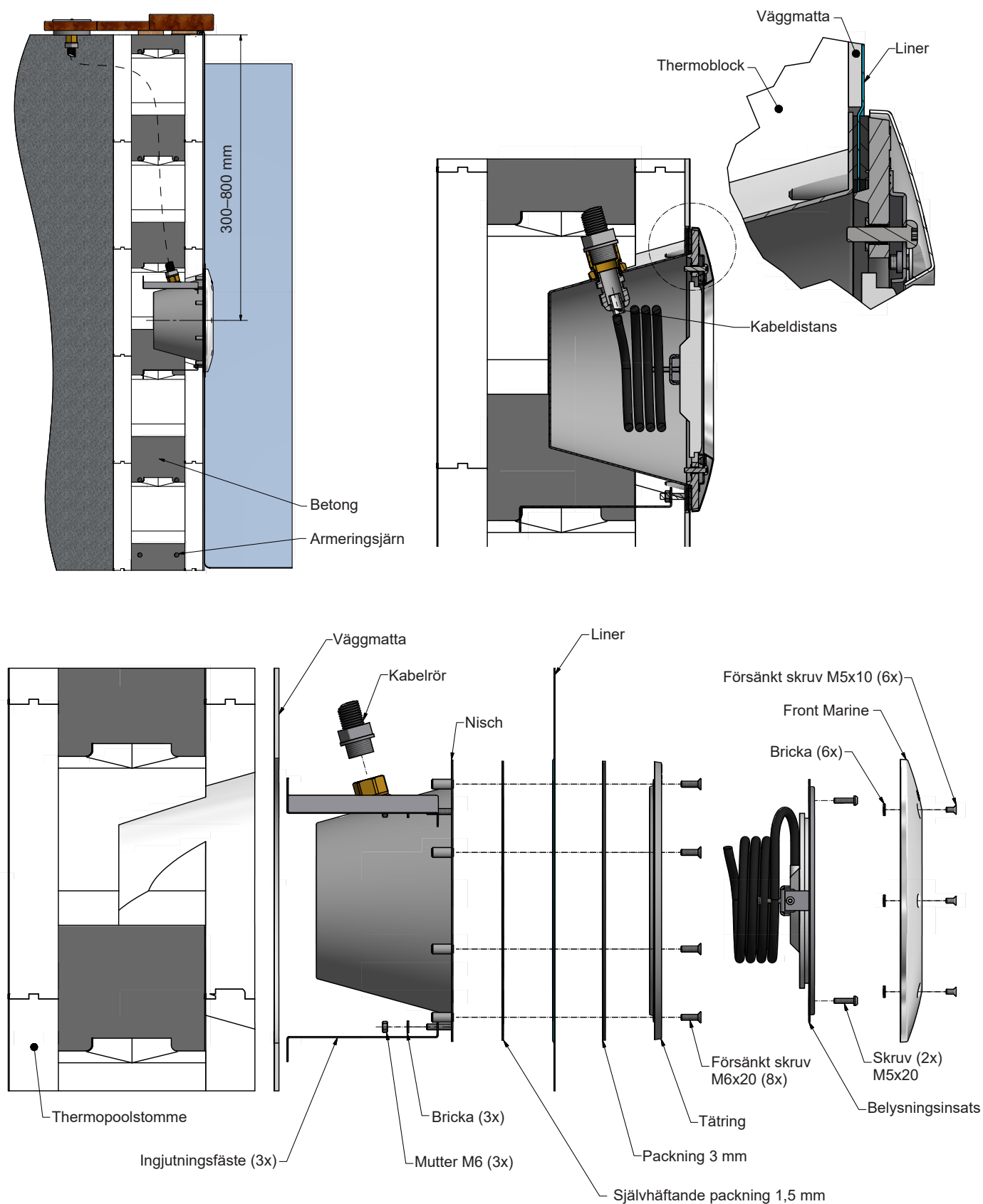


- för poolstomme av Thermoblock (cellplast)

Nischen fixeras i poolstommens cellplastblock med fogsikum före gjutning.

Ingjutningsfästen kan köpas separat: Pahlén art.nr 112900.

OBS! Minsta avstånd mellan rostfritt material och ej rostfritt (t.ex. armeringsjärn) skall vara 50 mm.



Product information

Luminaire for installation in different types of swimmingpools.

Available in two designs: Classic and Marine, as well as pool type design A for concrete casting (concrete pool dressed with tiles or mosaik) and CA for any pool frame covered with liner.

The pool light shall be connected through an isolation transformer 12V AC 60W alternatively 300W.

If several lamps are to be installed, these should all connect to the same transformer and by the same switch, see circuit diagram in the instruktion enclosed with the lamp.

General information

Recommended values for water quality:

Total chlorine content: max 3.5 mg/liter (ppm)*

Chloride (salt) content: max 250 mg/liter

pH-value: 7.2–7.6

Alkalinity: 60–120 mg/liter (ppm)

Calcium hardness: 100–300 mg/liter (ppm)

Iron: max 0.1 mg/l *

Copper: max 0.2 mg/l *

Manganese: max 0.05 mg/l *

Phosphorus: max 0.01 mg/l *

Nitrate: max 50 mg/l *

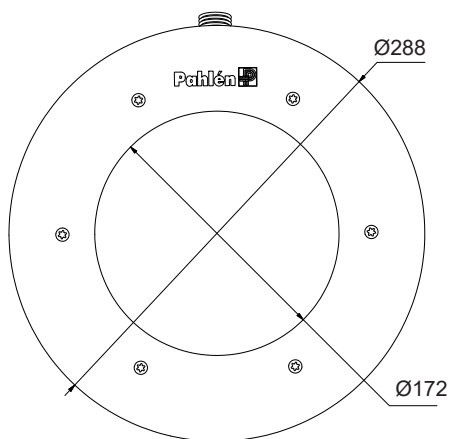
Stainless steel screw that is attached to the stainless steel thread must be lubricated with waterproof grease and tightened by hand.

* Complies to EN 16713-3

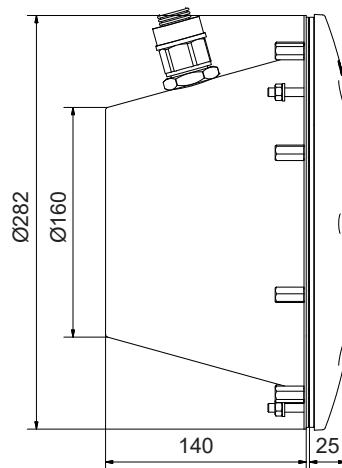
Outside these values the product warranty does not apply.

Dimensions

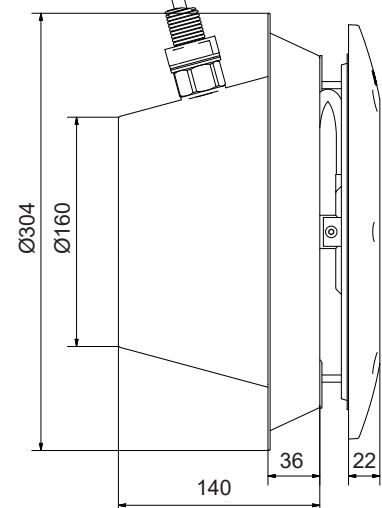
Marine



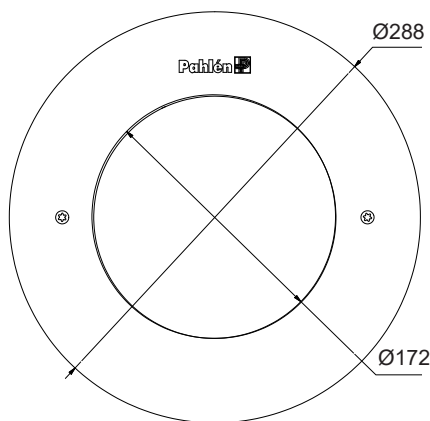
Type 300CA



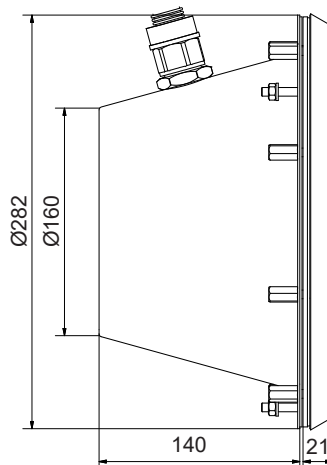
Type 300A



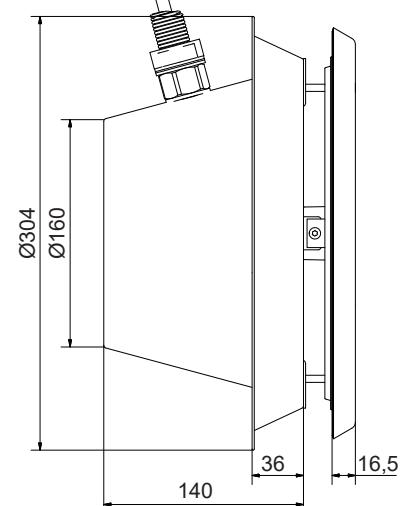
Classic



Type 300CA



Type 300A



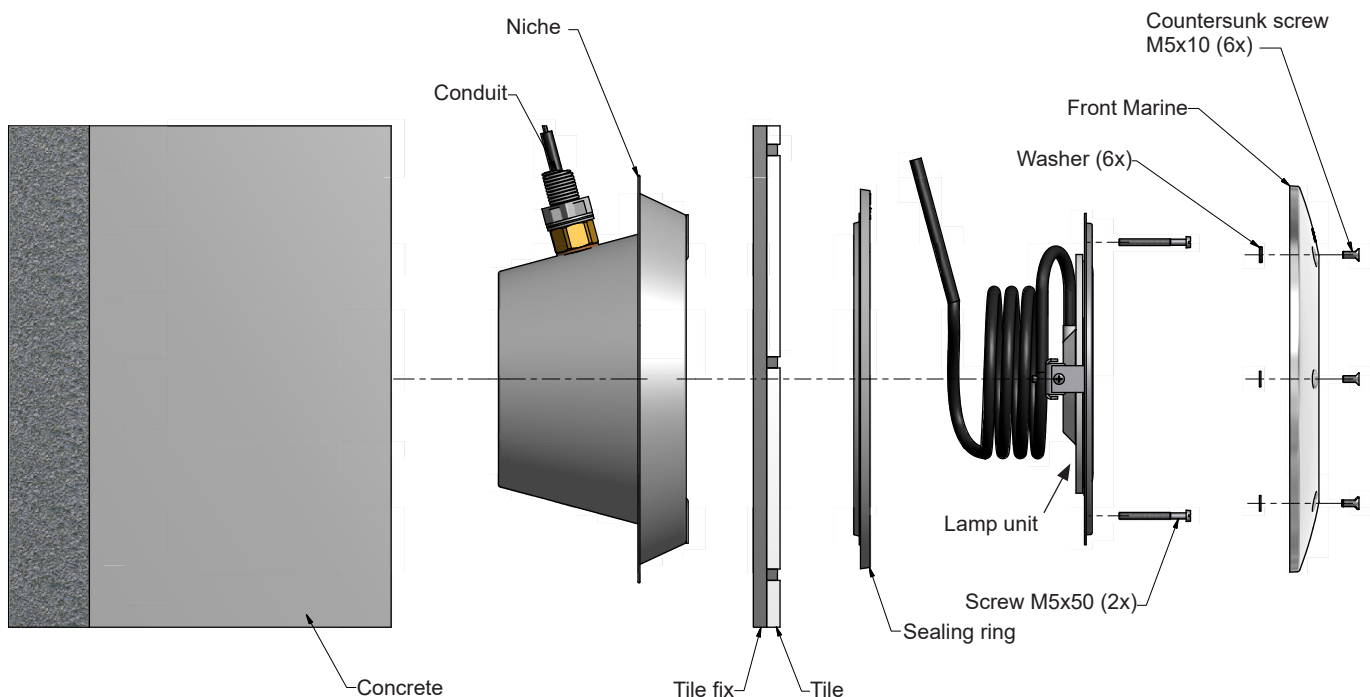
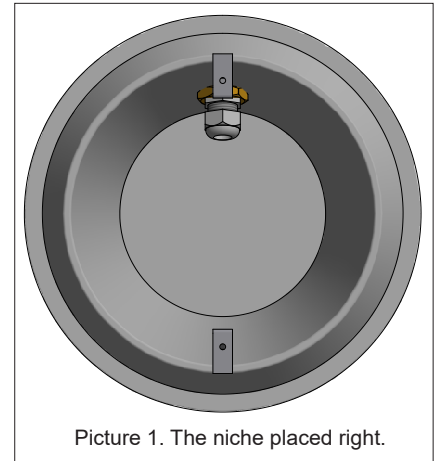
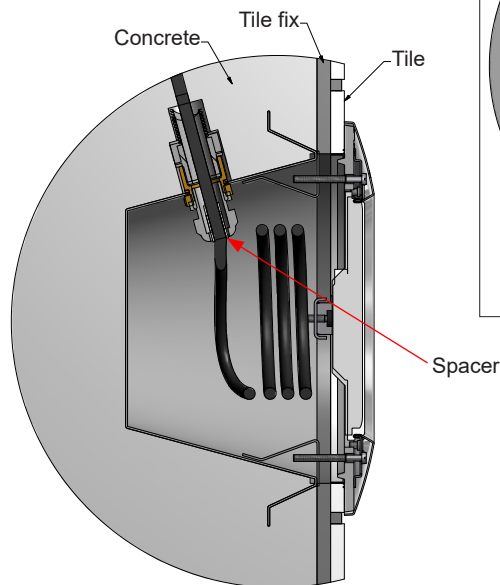
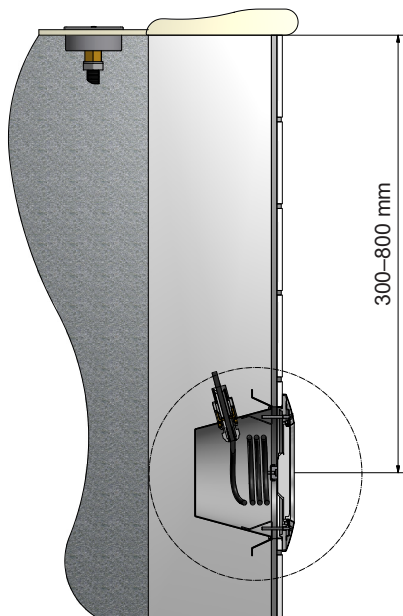
Type 300A - for casting in concrete pools with tile/mosaic covering

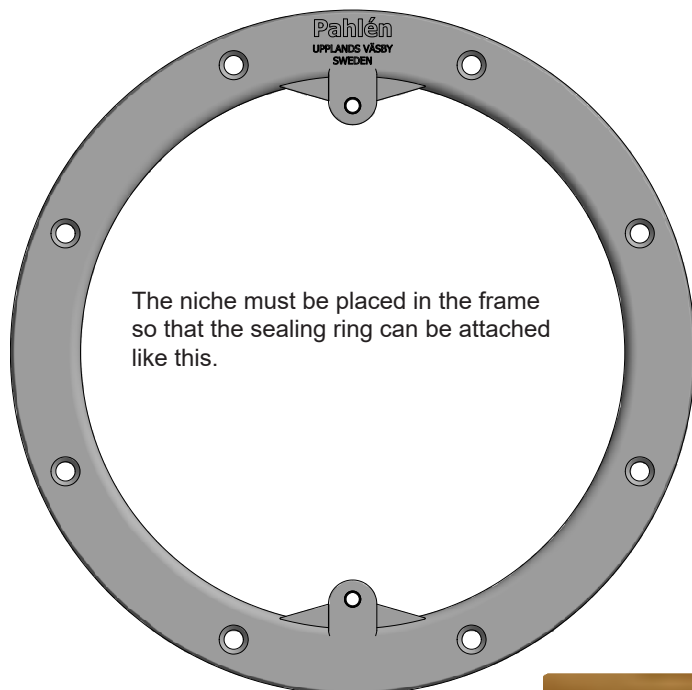
Consult your concrete/waterproofing supplier for any waterproofing and application method.

Mounting instructions:

NOTE! Minimum distance between stainless steel material and non-stainless (e.g. Concrete-reinforcing bars) will be 50 mm.
The front edge of the niche shall be in line with the concrete wall (see A in sketch below).

1. Attach and secure the niche to the pool frame with the cable outlet pointing upwards.
2. Apply some water-resistant grease in the threads of the niche.
3. Thread the cable conduit in the niche and in the junction box. The thread shall be sealed with e.g. thread tape.
The cable conduit shall be placed so that the bend radius is not below 100 mm.
4. Place the supplied spacer on the cable of the lamp where it runs through the cable gland of the niche.
Tighten the cable gland in the niche to seal the cable.
Insert the cable in the conduit and connect to the junction box.
Wrap excess cable behind the lamp and assemble the lighting unit in the niche.
5. Mount the front ring.



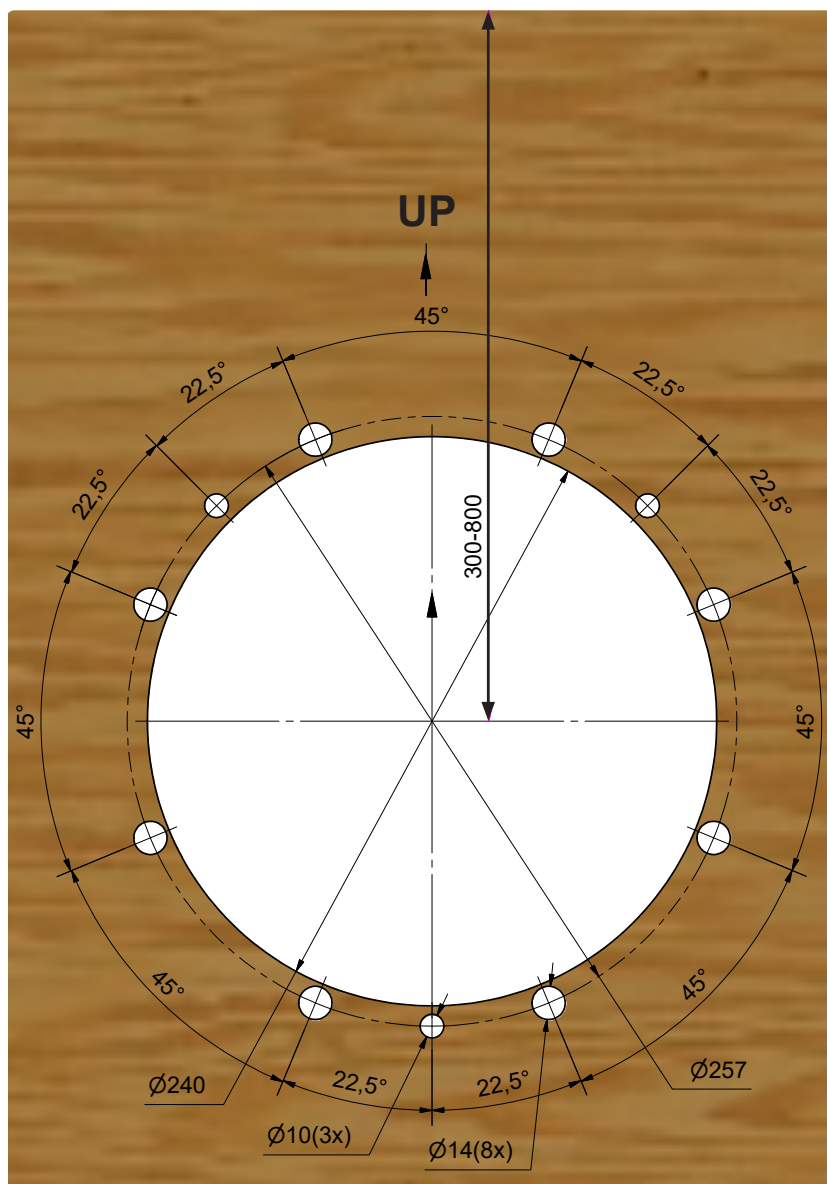


Type 300CA - for pool with liner

Measurements for holes in frame

Note! Not scale 1:1

The sealing ring can be used as a template for the 8pcs of Ø14 holes.



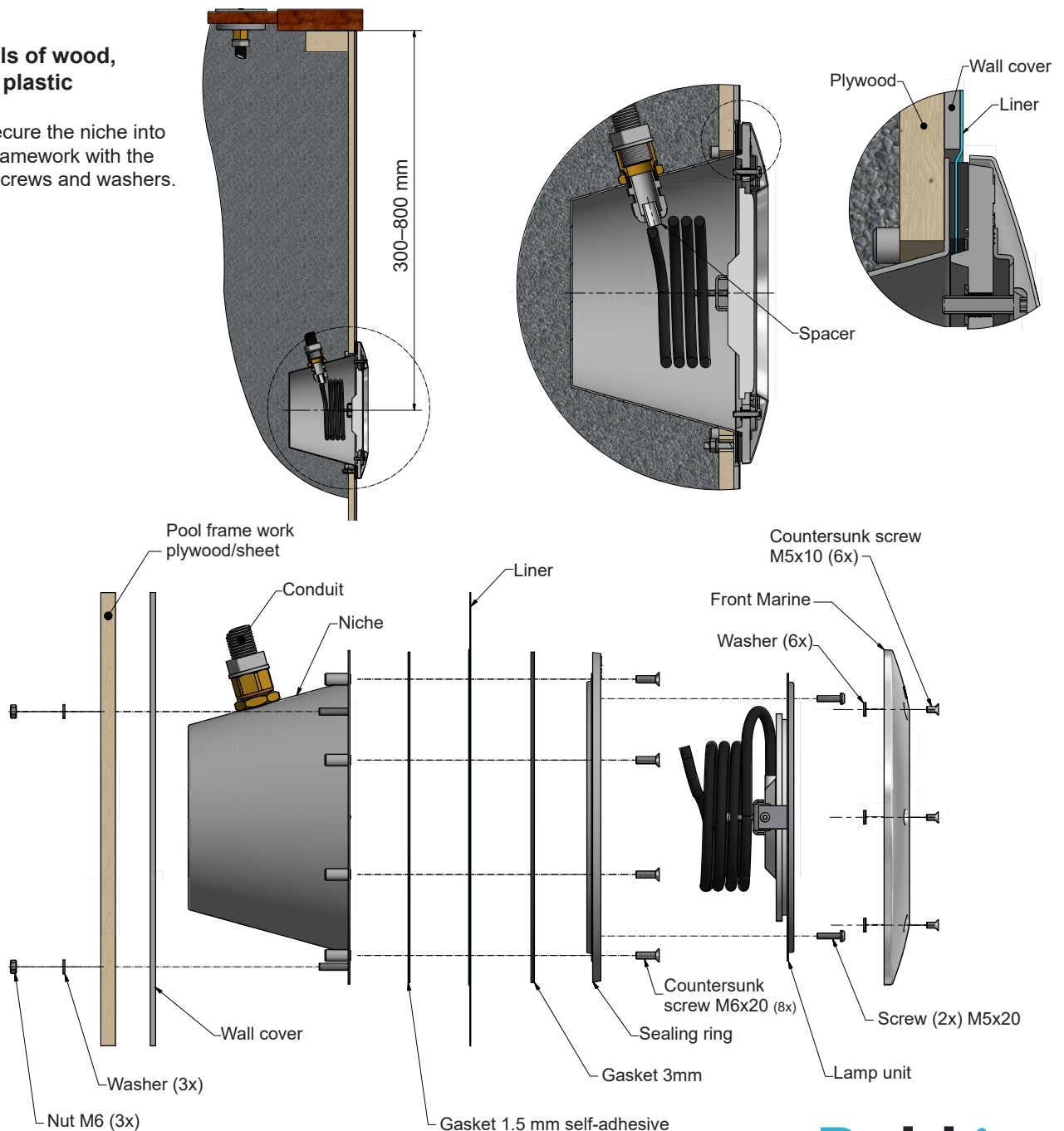
Type 300CA - for pool with liner

Mounting instructions:

1. Make a hole in the framework, see a cross-section for making holes.
2. Apply some water-resistant grease in the threads of the niche.
3. Attach and secure the niche to the pool frame with the cable outlet pointing upwards.
4. Thread the cable conduit in the niche and in the junction box. The thread shall be sealed with e.g. thread tape.
The cable conduit shall be placed so that the bend radius is not below 100 mm.
5. Fixate the self-adhesive packing on the brim of the niche.
6. Insert the liner.
7. Fill the pool with water up to about 10 cm below the niche, make a small cut in the liner in the center of the niche (not too close to the edge).
8. Mount the sealing ring with the packing under.
9. Cut the liner clean around the inside of the sealing ring.
10. Place the supplied spacer on the cable of the lamp where it runs through the cable gland of the niche.
Tighten the cable gland in the niche to seal the cable. Insert the cable in the conduit and connect to the junction box.
Wrap excess cable behind the lamp and assemble the lighting unit in the niche.
11. Mount the front ring.

Pool walls of wood, sheet or plastic

Fix and secure the niche into the pool framework with the supplied screws and washers.

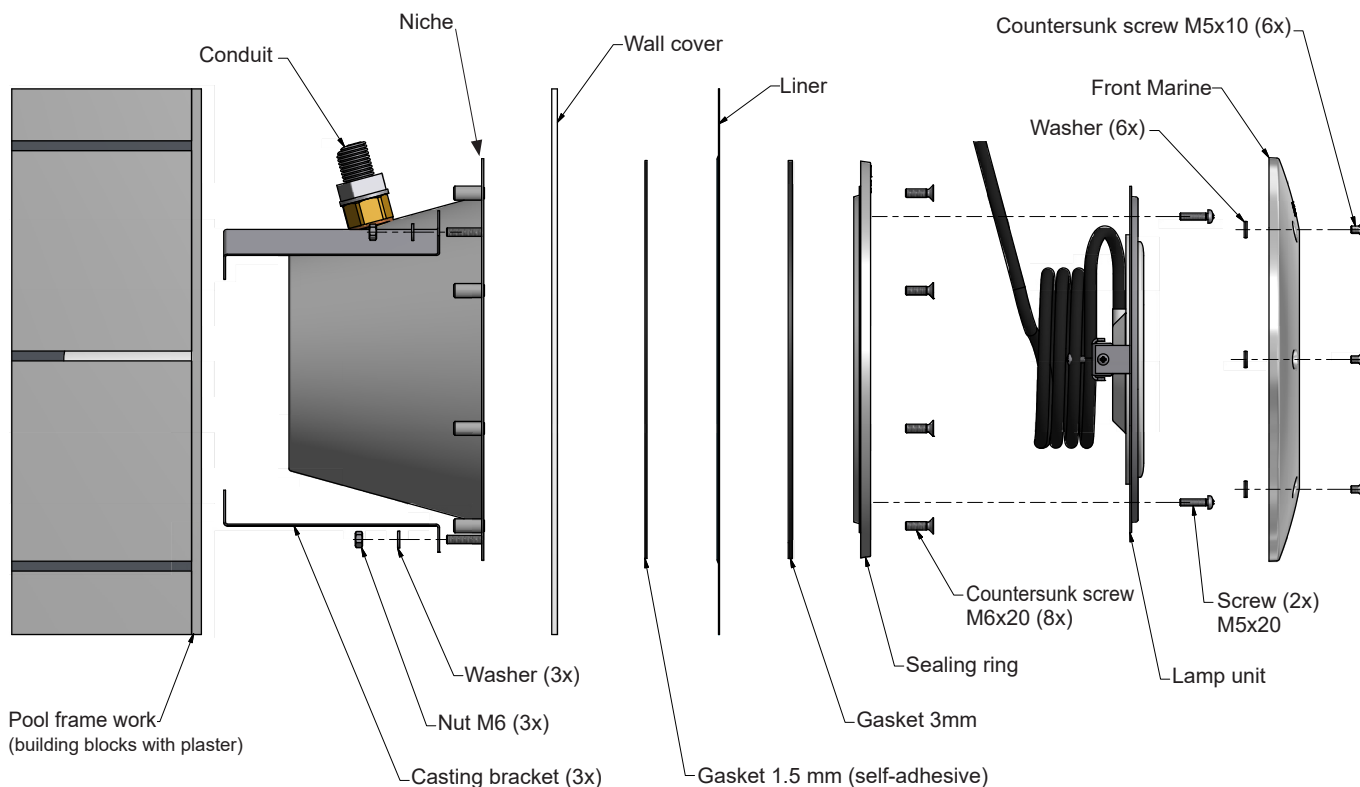
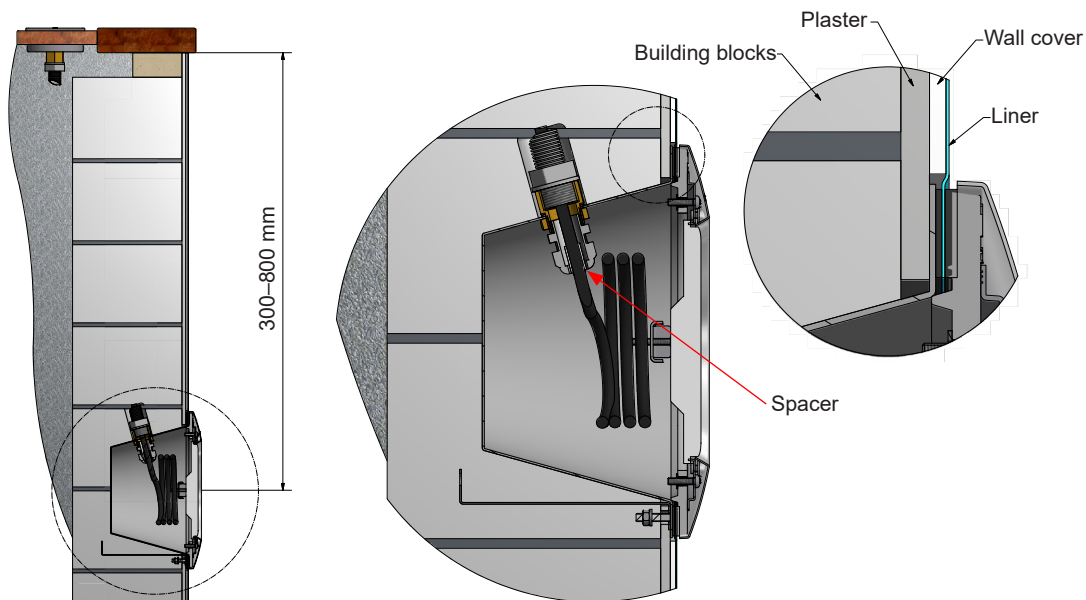


Pool walls made of building blocks

The niches are fixed in the pool frame with joint foam filler.

Casting brackets can be purchased separately: Pahlén item no. 112900.

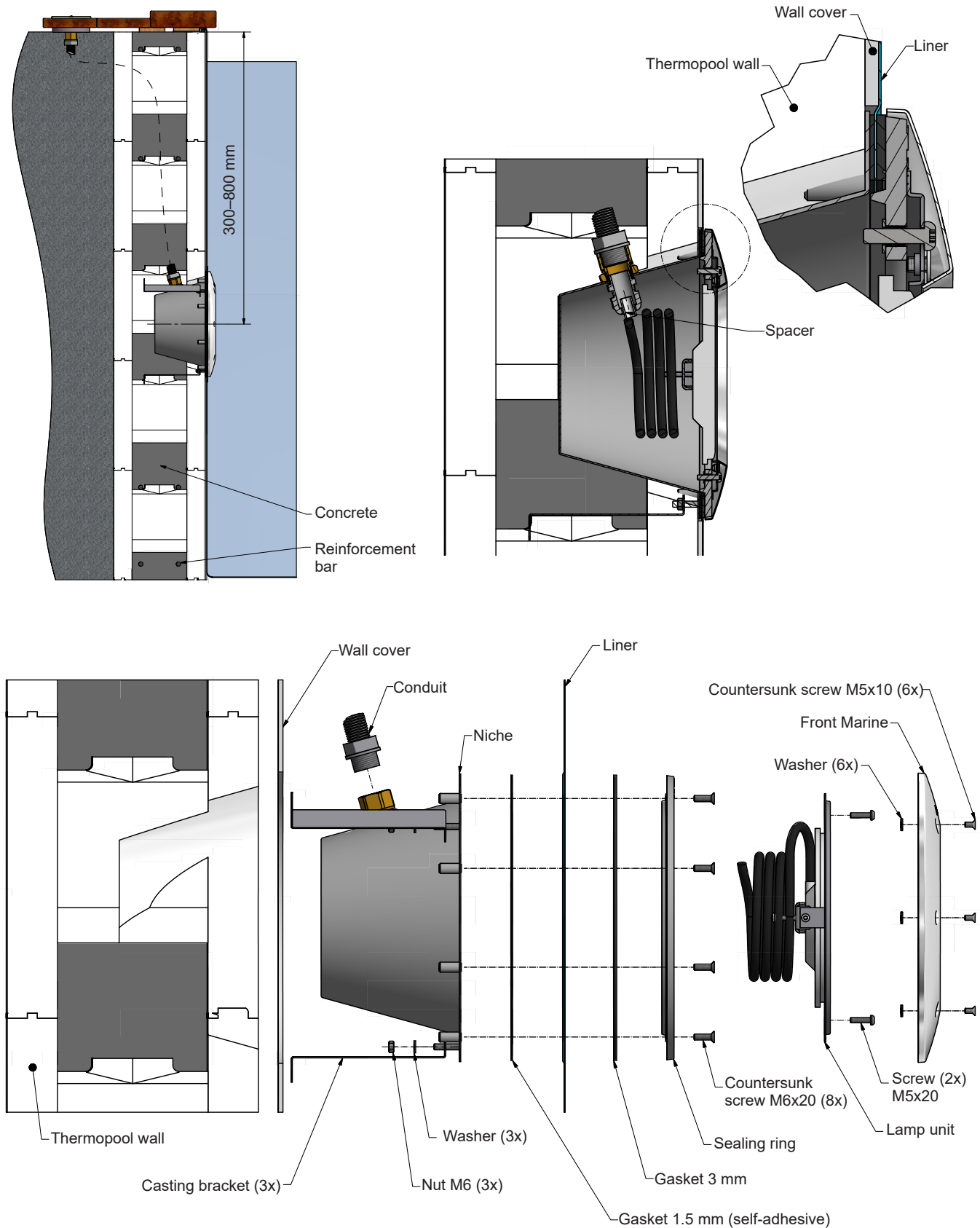
NOTE! Minimum distance between stainless steel material and non-stainless (e.g. Concrete-reinforcing bars) will be 50 mm.



- For the pool framework of Thermoblock (foam plastic)

The niches are secured in the pool framework's cellular plastic block with joint foam filler before casting. Casting brackets can be purchased separately: Pahlén item no. 112900.

NOTE! Minimum distance between stainless steel material and non-stainless (e.g. Concrete-reinforcing bars) will be 50 mm.



Produktinformation

Beleuchtung für den Einbau in verschiedene Arten von Schwimmbädern.

Erhältlich in zwei verschiedenen Designvarianten: Classic und Marine sowie verschiedene Arten von Pools: A - für Pflasterung (Beton mit Fliesen) und CA - für Pool mit Auskleidung.

Die Beleuchtung muss über einen Schutztransformator 12 V AC 60W oder 300W angeschlossen werden.

Wenn mehr als eine Lampe im Pool installiert ist, sollten diese an denselben Transformator und über einen gemeinsamen Netzschalter angeschlossen werden.

Siehe das Schaltbild in der mit dem Beleuchtungssatz gelieferten Anleitung.

Empfohlene Werte für die Wasserqualität:

Gesamter Chlorgehalt: max 3.5 mg/Liter (ppm) *

Chlor (Salz) Gehalt: max 250 mg/Liter

pH-Wert: 7.2–7.6

Alkalität: 60–120 mg/Liter (ppm)

Kalziumhärte: 100–300 mg/Liter (ppm)

Eisen: max 0.1 mg/l *

Kupfer: max 0.2 mg/l *

Mangan: max 0.05 mg/l *

Phosphor: max 0.01 mg/l *

Nitrat: max 50 mg/l *

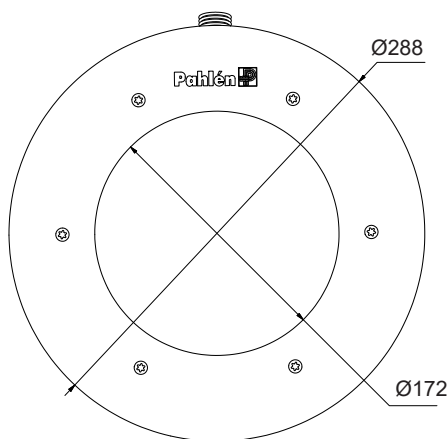
* Gemäß EN 16713-3

Bei Nichteinhaltung dieser Werte erlischt die Produktgarantie

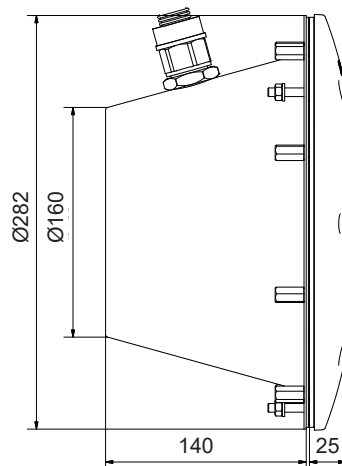
Edelstahlschraube, die am Edelstahlgewinde befestigt ist, muss mit wasserfestem Fett geschmiert und von Hand angezogen werden.

Zeichnung

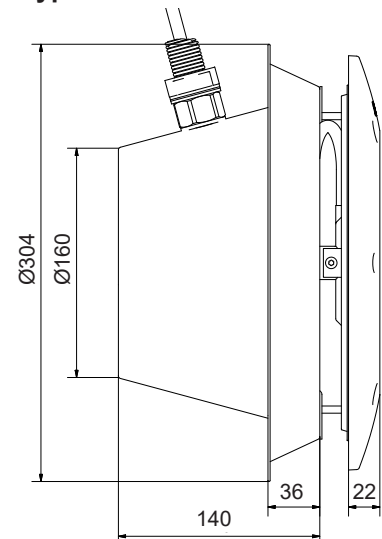
Marine



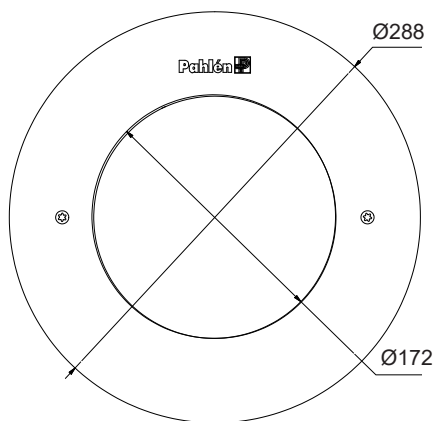
Typ 300CA



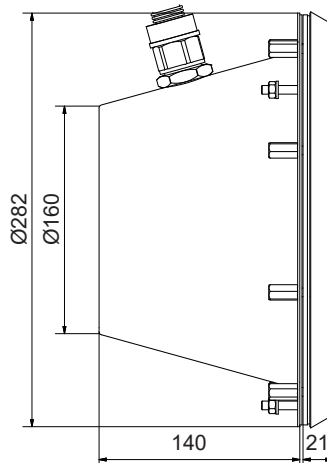
Typ 300A



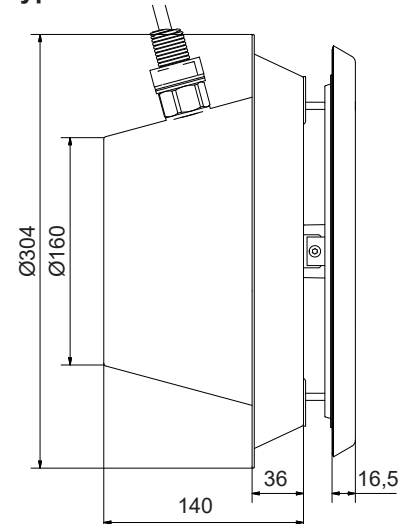
Classic



Typ 300CA



Typ 300A



Typ 300A - in Beton eingebettet werden mit Fliesen/Mosaik

Fragen Sie Ihren Beton-/Oberflächenlieferanten nach einer gegebenenfalls erforderlichen Abdichtungsschicht und Auftragsverfahren.

Montageanleitung:

ACHTUNG!

Der Abstand zwischen Edelstahl und nicht rostfreiem Stahl (z. B. Bewehrungsseisen) muss mindestens 50 mm betragen.

Die Vorderkante der Einbaunische muss auf einer Linie mit der Betonwand liegen (siehe A in der untenstehenden Abbildung).

1. Befestigen Sie die Nische mit den Kabelausgängen nach oben am Poolkörper.
2. Tragen Sie wasserbeständiges Fett auf die Gewinde der Einbaunische auf.
3. Fädeln Sie den Kabelkanal in die Einbaunische und die Anschlussdose ein. Das Gewinde muss abgedichtet werden, z. B. mit Gewindeband.

Der Kabelkanal ist so zu platzieren, dass der Biegeradius nicht weniger als 100 mm beträgt.

4. Bringen Sie das mitgelieferte Distanzstück an der Stelle der Leuchtenzuleitung an, an dem diese durch die Kabelverschraubung der Einbaunische verläuft. Ziehen Sie die Kabelverschraubung in der Einbaunische an, um das Kabel abzudichten.

Führen Sie das Kabel in den Kanal ein und schließen Sie es an die Anschlussdose an. Verstauen Sie Kabelüberlängen hinter der Leuchte und bauen Sie die Beleuchtungseinheit in der Einbaunische zusammen.

5. Montieren Sie den vorderen Ring.

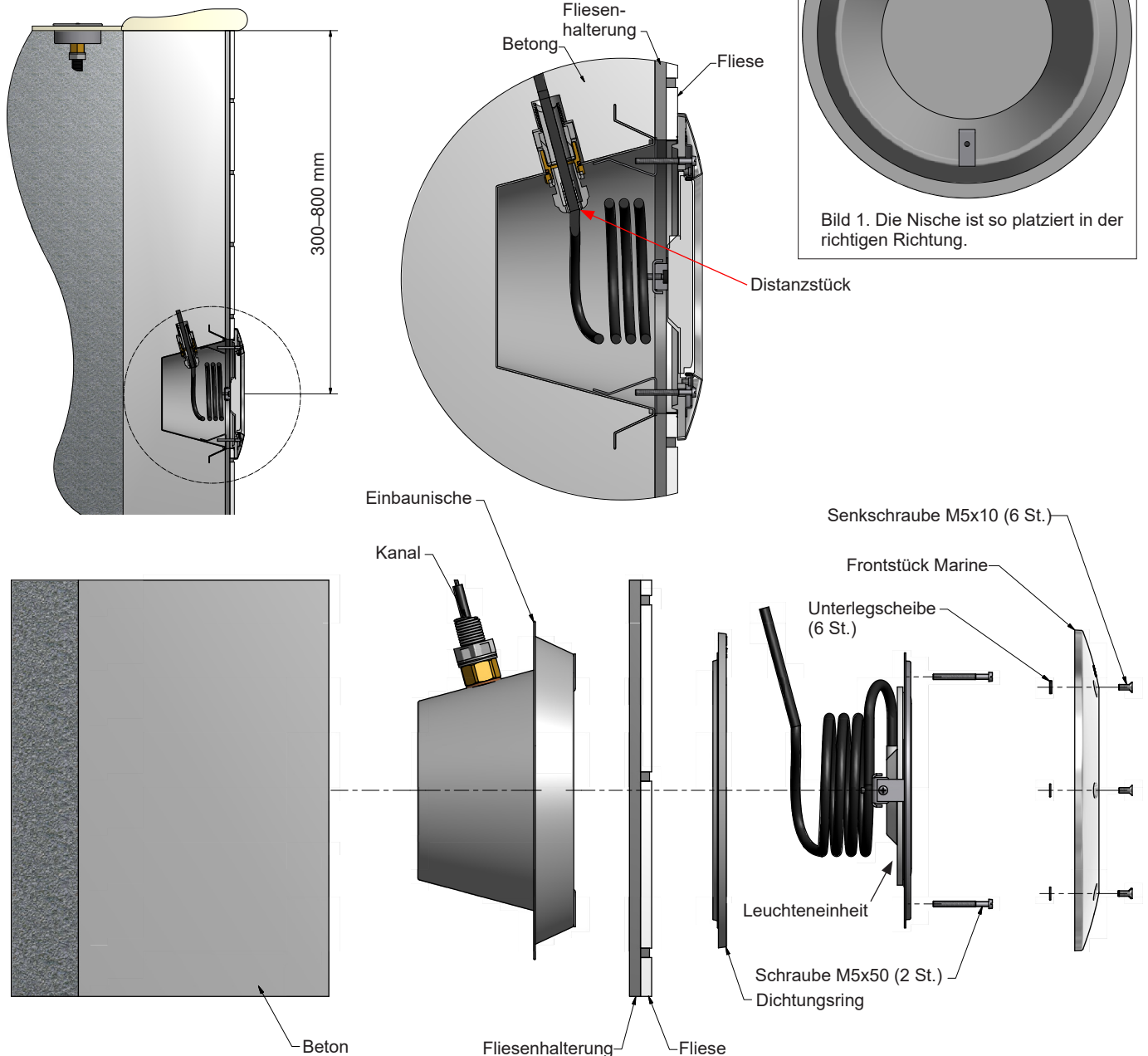


Bild 1. Die Nische ist so platziert in der richtigen Richtung.

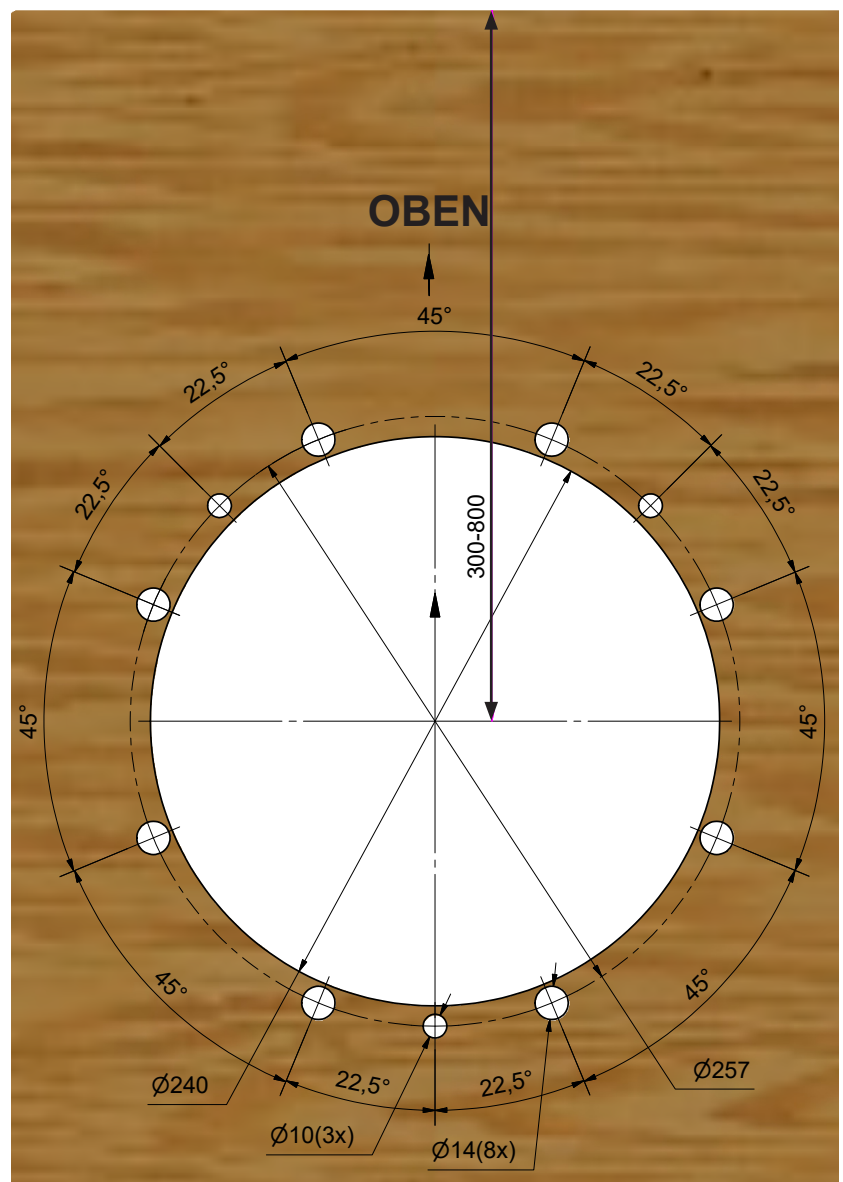


Typ 300CA - für Swimmingpools mit Auskleidung

Abmessungen der Lochausführung

ACHTUNG! Nicht skalieren 1:1

Die Dichtungsring kann als Vorlage für die 8 Bohrung Ø14 verwendet werden.



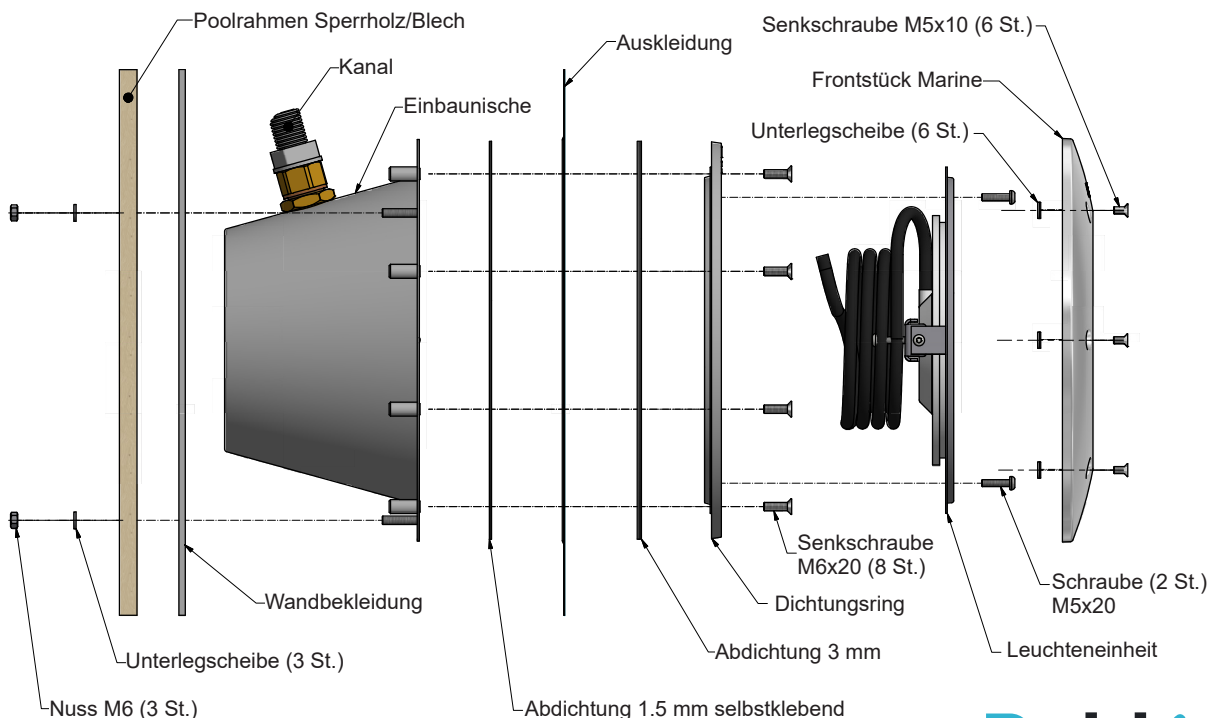
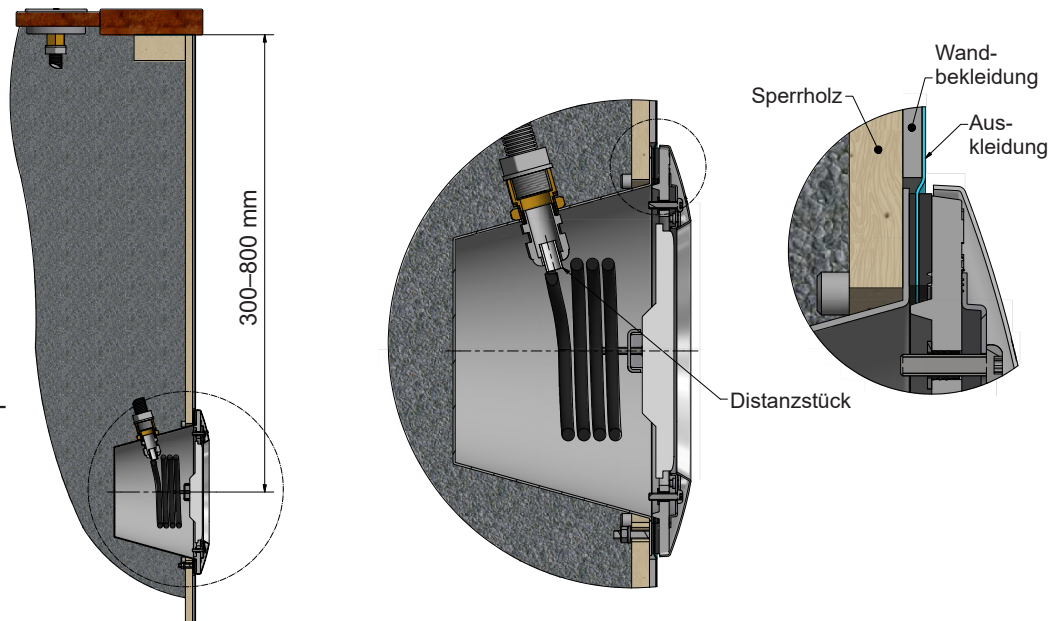
Typ 300CA - für Swimmingpools mit Auskleidung

Montageanleitung:

1. Machen Sie ein Loch in den Poolkörper, siehe Maßskizze für die Locherstellung.
2. Tragen Sie wasserbeständiges Fett auf die Gewinde der Einbaunische auf.
3. Befestigen Sie die Nische mit den Kabelausgängen nach oben am Poolkörper.
4. Fädeln Sie den Kabelkanal in die Einbaunische und die Anschlussdose ein. Das Gewinde muss abgedichtet werden, z. B. mit Gewindeband. Der Kabelkanal ist so zu platzieren, dass der Biegeradius nicht weniger als 100 mm beträgt.
5. Befestigen Sie die selbstklebende Abdichtung am Rand der Einbaunische.
6. Verlegen Sie die Auskleidung.
7. Füllen Sie den Pool bis ca. 10 cm unterhalb der Einbaunische mit Wasser. Führen Sie in der Mitte der Einbaunische einen kleinen Schnitt durch die Auskleidung durch (nicht zu nah am Rand).
8. Montieren Sie den Dichtungsring auf die darunterliegende Abdichtung.
9. Führen Sie einen passgenauen Schnitt auf der Innenseite des Dichtungsringes durch, um überschüssige Auskleidung zu entfernen.
10. Bringen Sie das mitgelieferte Distanzstück an der Stelle der Leuchtenzuleitung an, an dem diese durch die Kabelverschraubung der Einbaunische verläuft. Ziehen Sie die Kabelverschraubung in der Einbaunische an, um das Kabel abzudichten. Führen Sie das Kabel in den Kanal ein und schließen Sie es an die Anschlussdose an. Verstauen Sie Kabelüberlängen hinter der Leuchte und bauen Sie die Beleuchtungseinheit in der Einbaunische zusammen.
11. Montieren Sie den vorderen Ring.

Poolwände aus Holz, Blech oder Kunststoff

Fixieren Sie die Nische am Poolkörper mit der mitgelieferten Schrauben samt Scheiben.



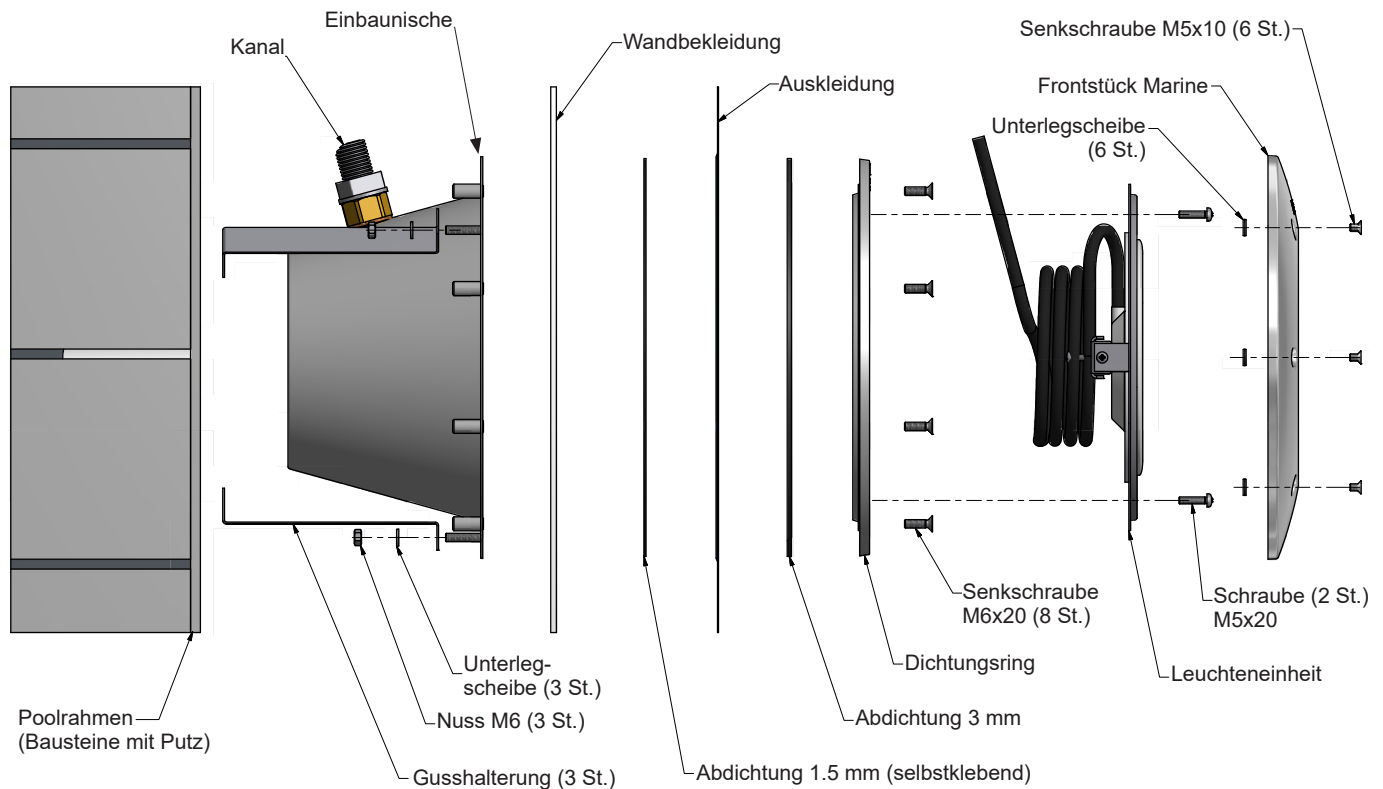
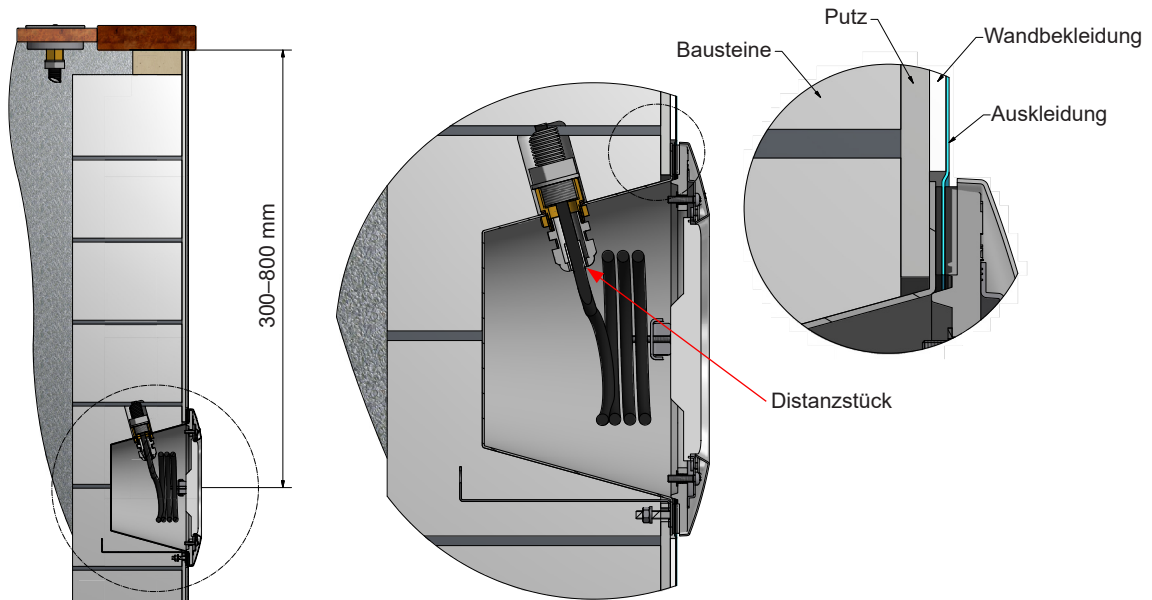
Bausteinen bestehende Poolwände

Die Nische wird mit Fugenschaum am Poolkörper fixiert.

Gusshalterung können separat erworben werden: Pahlén Art.-Nr. 112900.

ACHTUNG!

Der Abstand zwischen Edelstahl und nicht rostfreiem Stahl (z. B. Bewehrungsseisen) muss mindestens 50 mm betragen.

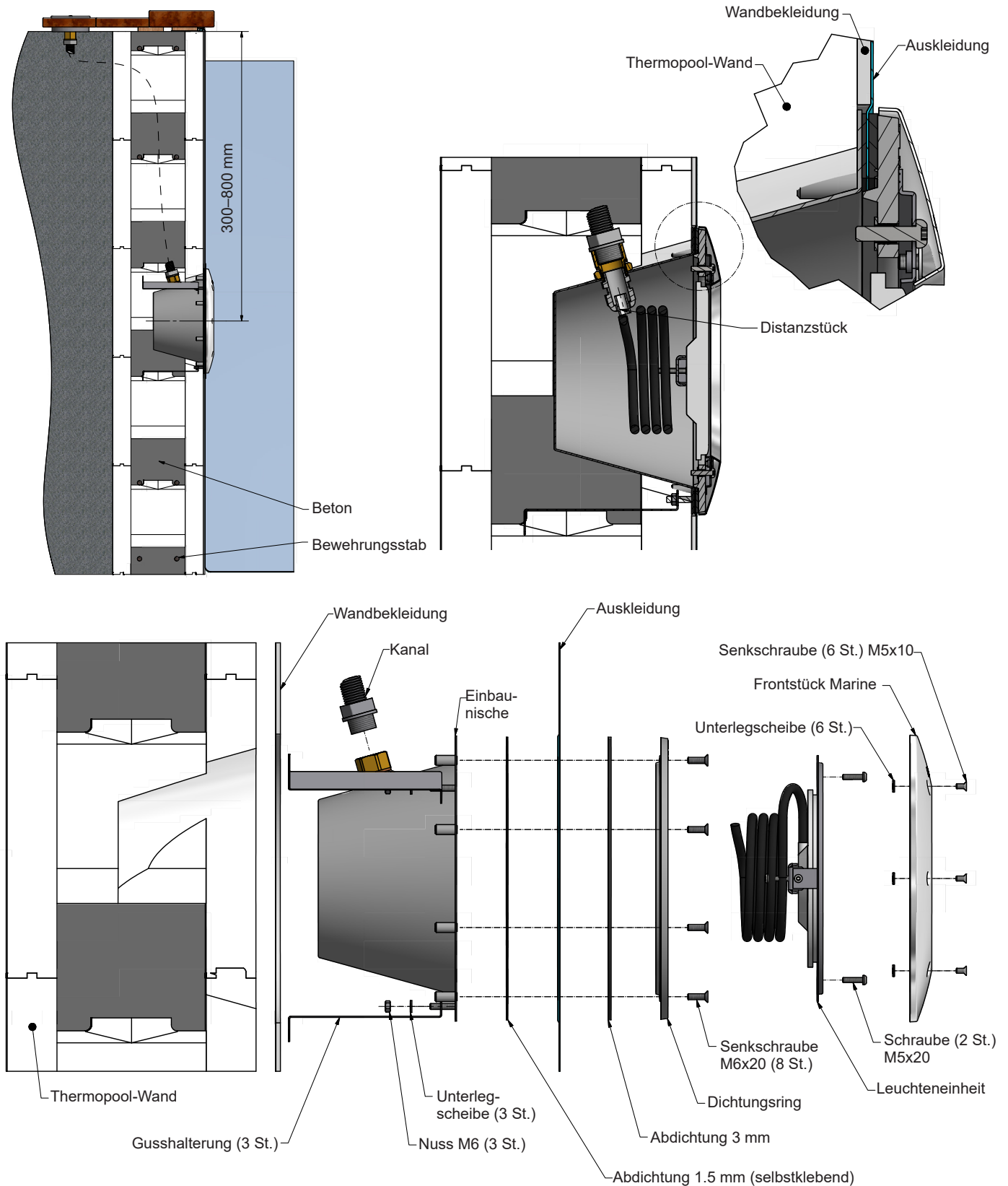


Poolkörper aus Dämmblöcken (Schaumstoff)

Die Nische wird vor dem Gießen mit Fugenschäum am Schaumstoffblock des Poolkörpers fixiert. Gusshalterung können separat erworben werden: Pahlén Art.-Nr. 112900.

ACHTUNG!

Der Abstand zwischen Edelstahl und nicht rostfreiem Stahl (z. B. Bewehrungsseisen) muss mindestens 50 mm betragen.



Информация об изделии

Светильники предназначены для установки в бассейны различного типа.

Выпускается в двух исполнениях: Classic и Marine, отличающихся дизайном лицевой панели (переднего кольца), а также двумя вариантами, отличающимися конструкцией закладной: А с заливным фланцем (для бетонных бассейнов с кафелем/мозаикой) и СА с уплотнительным фланцем (для бассейнов с лайнером или тонкостенных).

Светильники должны подключаться к безопасному разделительному трансформатору с выходным напряжением 12 В переменного тока, мощностью 60 или 300 Вт.

Если в бассейне устанавливаются несколько ламп, они должны подключаться к одному и тому же трансформатору и через один и тот же выключатель (см. электрическую схему, прилагаемую к осветительному блоку).

Общие сведения

Рекомендуемые параметры качества воды:

Общее содержание хлора:	не более 3.5 мг/л (ppm)*
Содержание солей-хлоридов:	не более 250 мг/л
Значение pH:	7.2–7.6
Щелочность:	60–120 мг/л (ppm)
Кальциевая жесткость:	100–300 мг/л (ppm)
Железа:	не более 0.1 мг/л*
Меди:	не более 0.2 мг/л*
Марганца:	не более 0.05 мг/л*
Фосфора:	не более 0.01 мг/л*
Нитратов:	не более 50 мг/л*

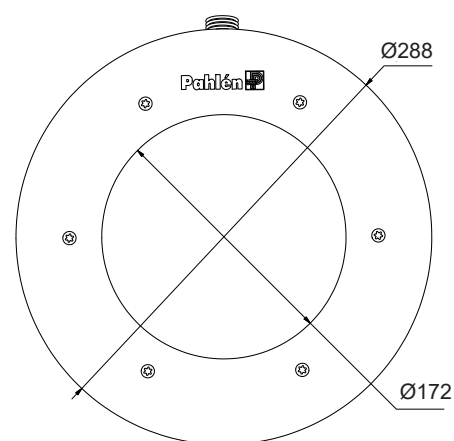
Винт из нержавеющей стали, прикрепленный к резьбе из нержавеющей стали, необходимо смазать водостойкой смазкой и затянуть вручную.

* Согласно EN 16713-3

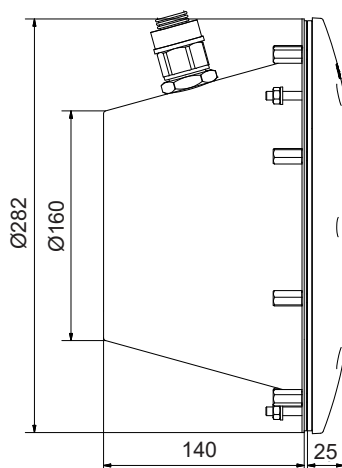
Если вода не соответствует этим ограничениям, действие гарантии прекращается.

Размеры

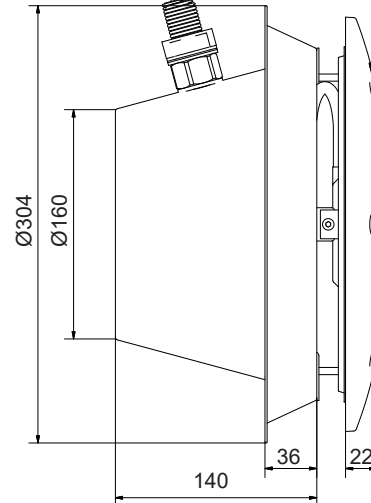
Marine



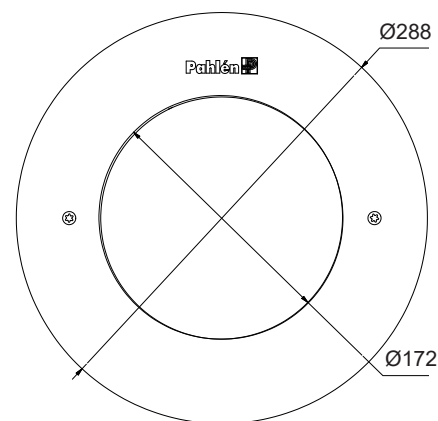
Тип 300CA



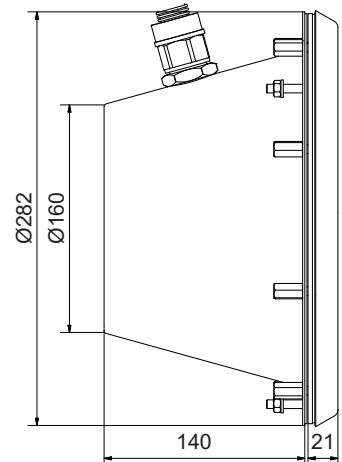
Тип 300A



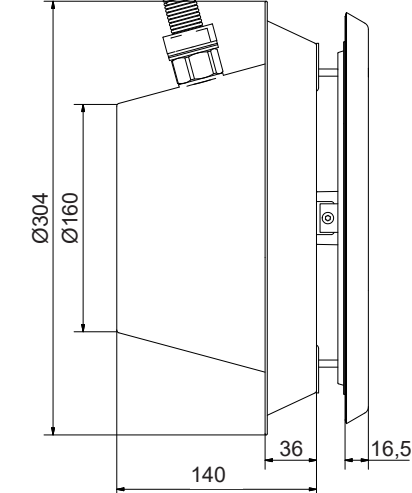
Classic



Тип 300CA



Тип 300A



Тип 300А - для бетонных бассейнов

Относительно возможной укладки изолирующего слоя и методов работы обратитесь к поставщику бетона/покрытия.

Инструкция по монтажу:

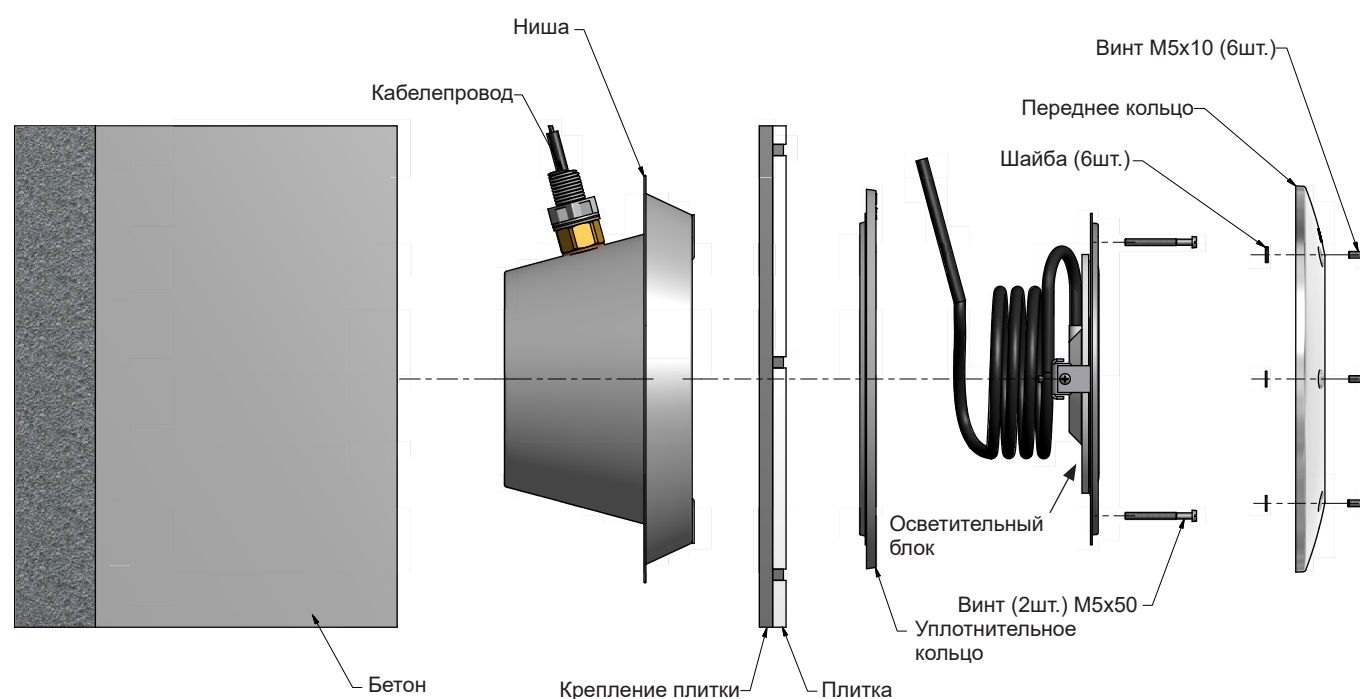
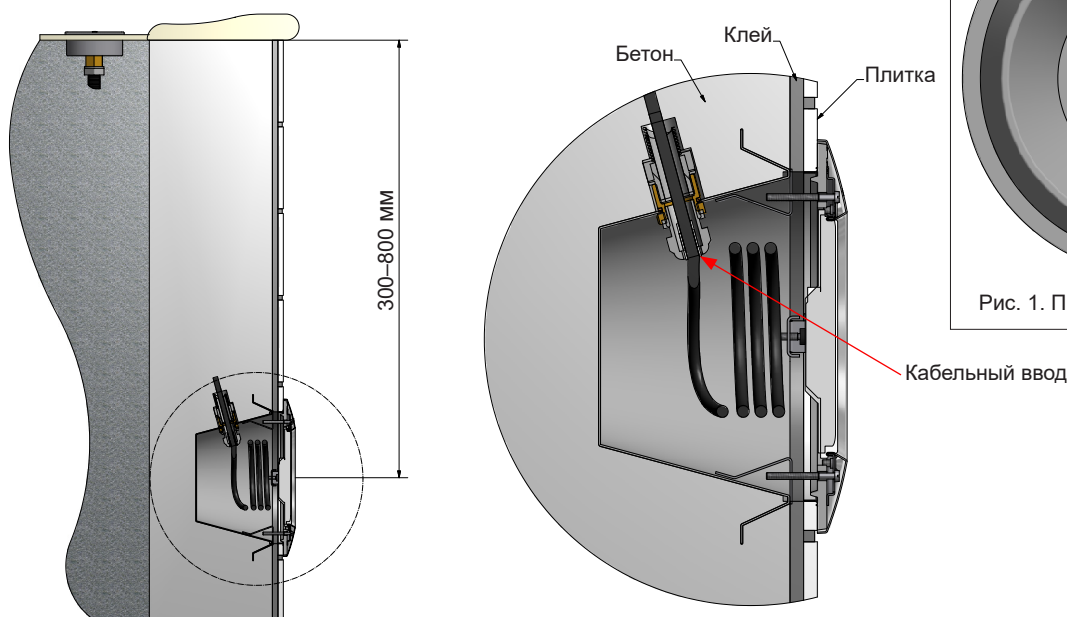
Внимание! Расстояние между материалом из нержавеющей стали и другими видами металла (например, с армирующим чугуном) должно составлять не менее 50 мм.

Передний край ниши должен устанавливаться заподлицо с бетонной стеной (см. А на схеме ниже).

1. Закрепите нишу в корпусе бассейна так, чтобы кабельные вводы находились вверх.
2. Нанесите небольшое количество герметика на резьбу ниши.
3. Пропустите кабелепровод через нишу и распределительную коробку. Резьба должна быть герметизирована, например, лентой для уплотнения резьбовых соединений. Кабелепровод должен располагаться так, чтобы радиус изгиба был не менее 100 мм.
4. Вставьте кабель в трубопровод и подключите к распределительной коробке. Затяните соединительные элементы ниши для герметизации кабеля. Оберните лишний кабель вокруг лампы и установите осветительный блок в нишу.
5. Установите переднее кольцо.



Рис. 1. Правильная установка ниши.



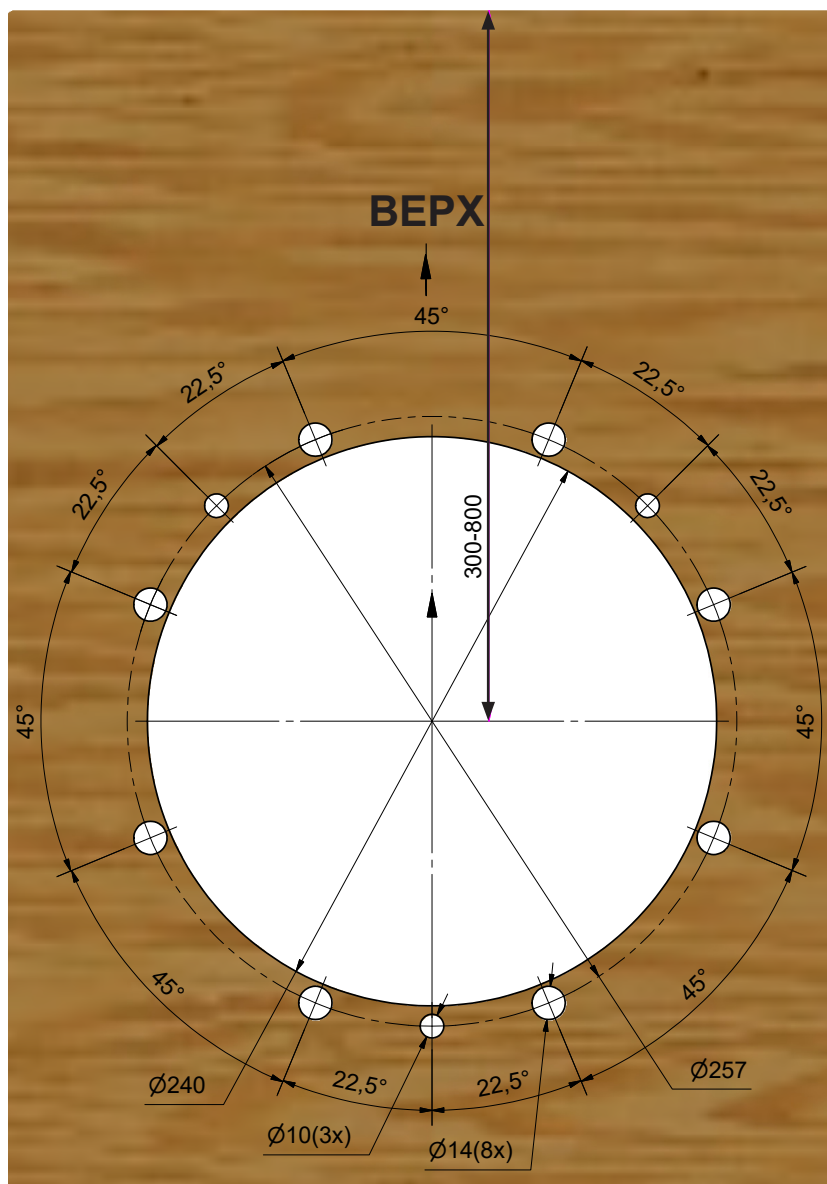


Тип 300СА - Для бассейна с лайнером

Размеры для отверстия

ВНИМАНИЕ! Не масштаб 1:1

Уплотнительное кольцо может использоваться как трафарет для 8 отверстий Ø14 мм.



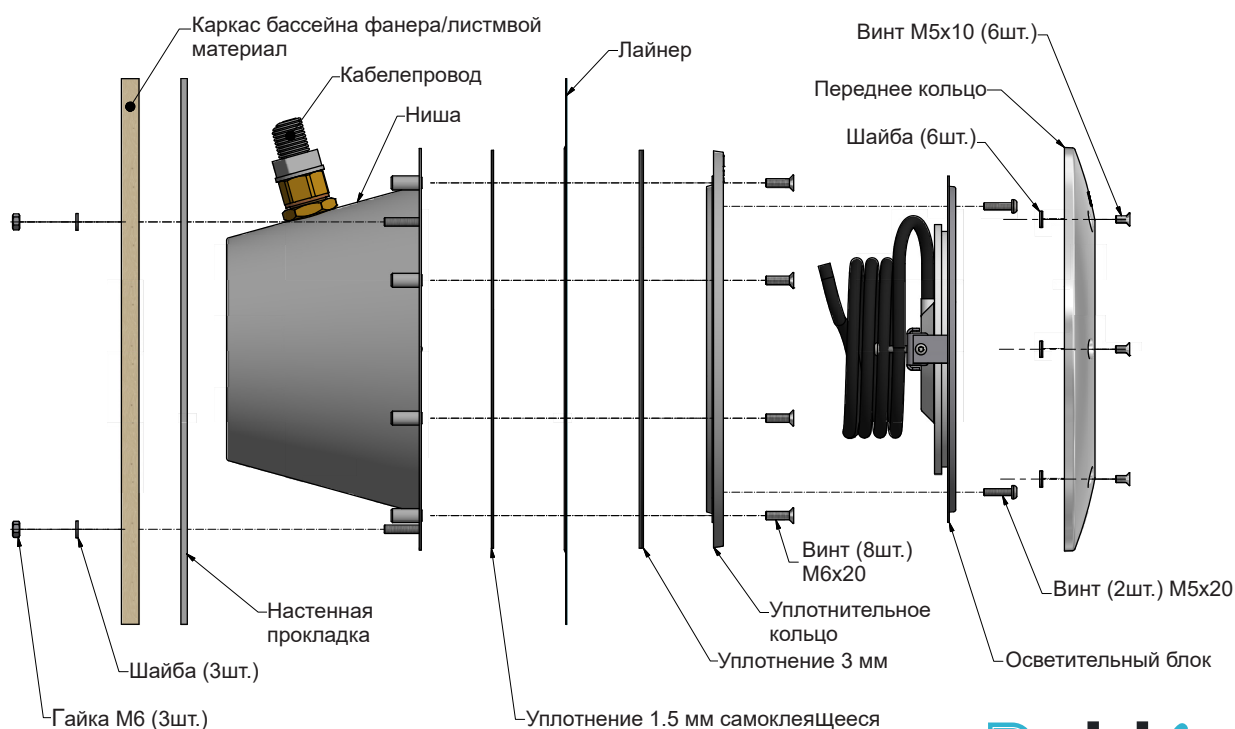
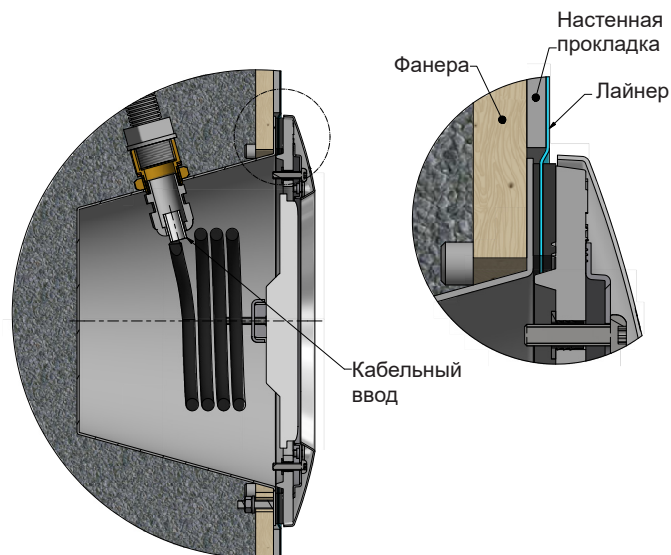
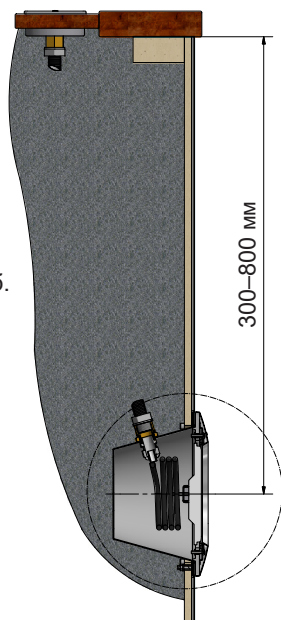
Тип 300СА - Для бассейна с лайнером

Инструкция по монтажу:

1. Прodelайте отверстия в корпусе, см. рисунок в поперечном сечении.
2. Нанесите небольшое количество герметика на резьбу ниши.
3. Закрепите нишу в корпусе бассейна так, чтобы кабельные входы находились сверху.
4. Пропустите кабелепровод через нишу и распределительную коробку. Резьба должна быть герметизирована, например, лентой для уплотнения резьбовых соединений. Кабелепровод должен располагаться так, чтобы радиус изгиба был не менее 100 мм.
5. Закрепите самоклеящееся уплотнение по краю ниши.
6. Вставьте лайнер.
7. Наполните бассейн водой до уровня на 10 см ниже ниши. Сделайте небольшой надрез в лайнере в центре ниши (не слишком близко к краю).
8. Установите уплотнительное кольцо, самоклеящееся уплотнение – под ним.
9. Аккуратно обрежьте лайнер по кругу внутри уплотнительного кольца.
10. Наденьте прокладку на кабель от лампы, в том месте, где он проходит через кабельную прокладку ниши. Затяните соединительные элементы ниши для герметизации кабеля. Оберните лишний кабель вокруг лампы и установите осветительный блок в нише.
11. Установите переднее кольцо.

Бассейны со стенками из дерева, листового материала или пластика

Закрепите нишу в корпусе бассейна с помощью прилагающихся винтов и шайб.



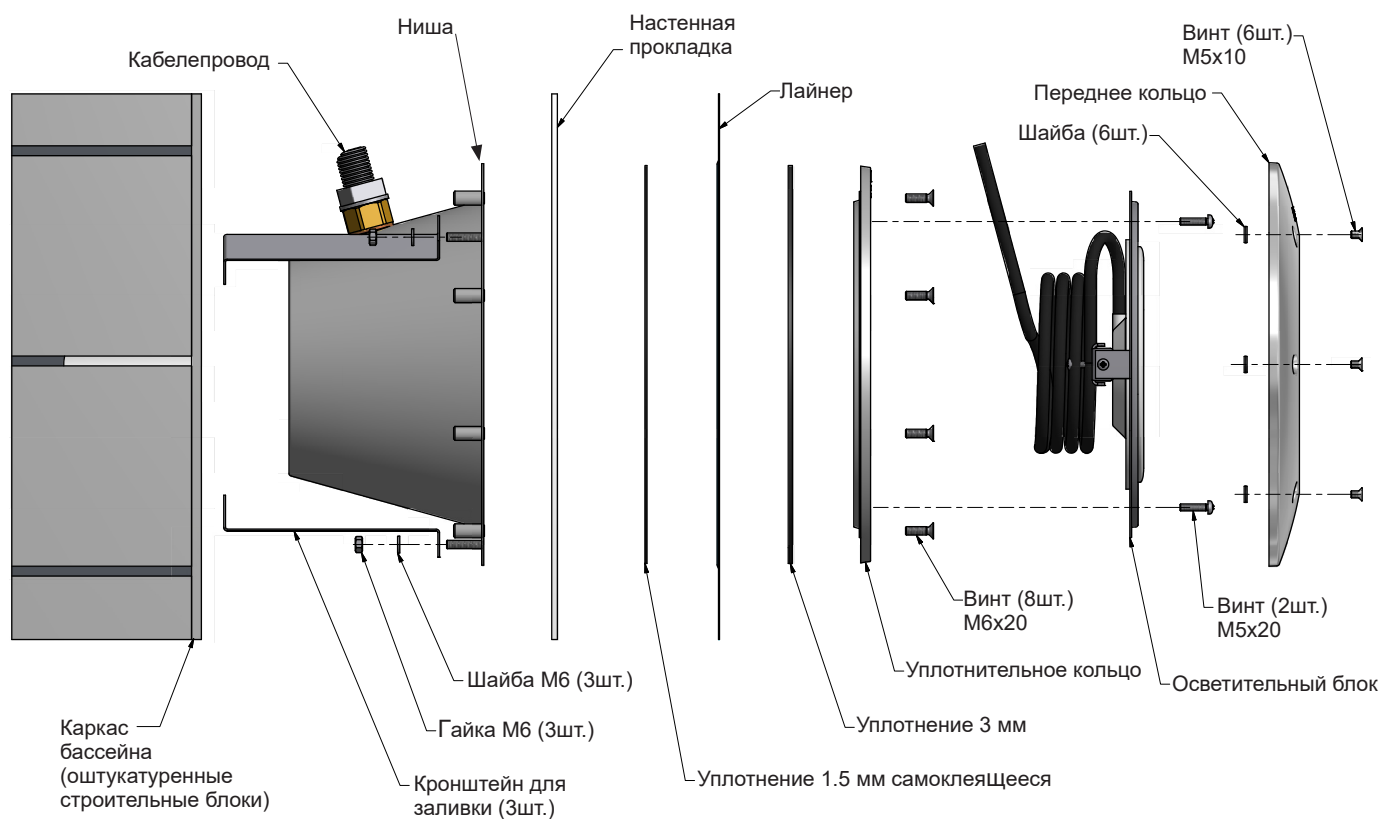
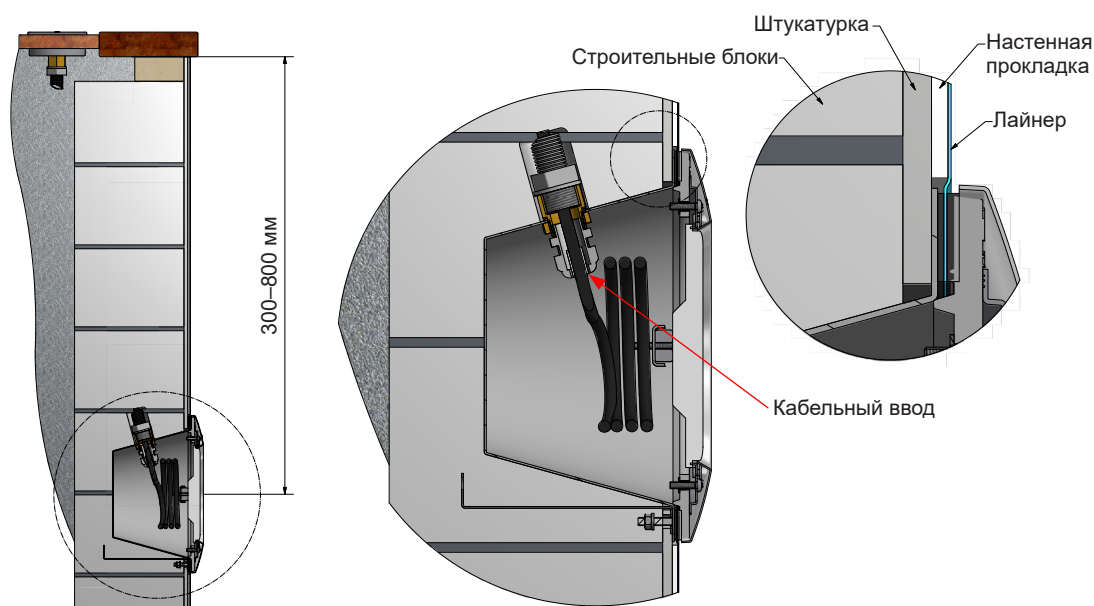
- для бассейнов со стенками из строительных блоков

Ниша закрепляется в корпусе бассейна на монтажной пене.

Монтажные кронштейны можно приобрести отдельно: Pahlén арт. № 112900.

Внимание!

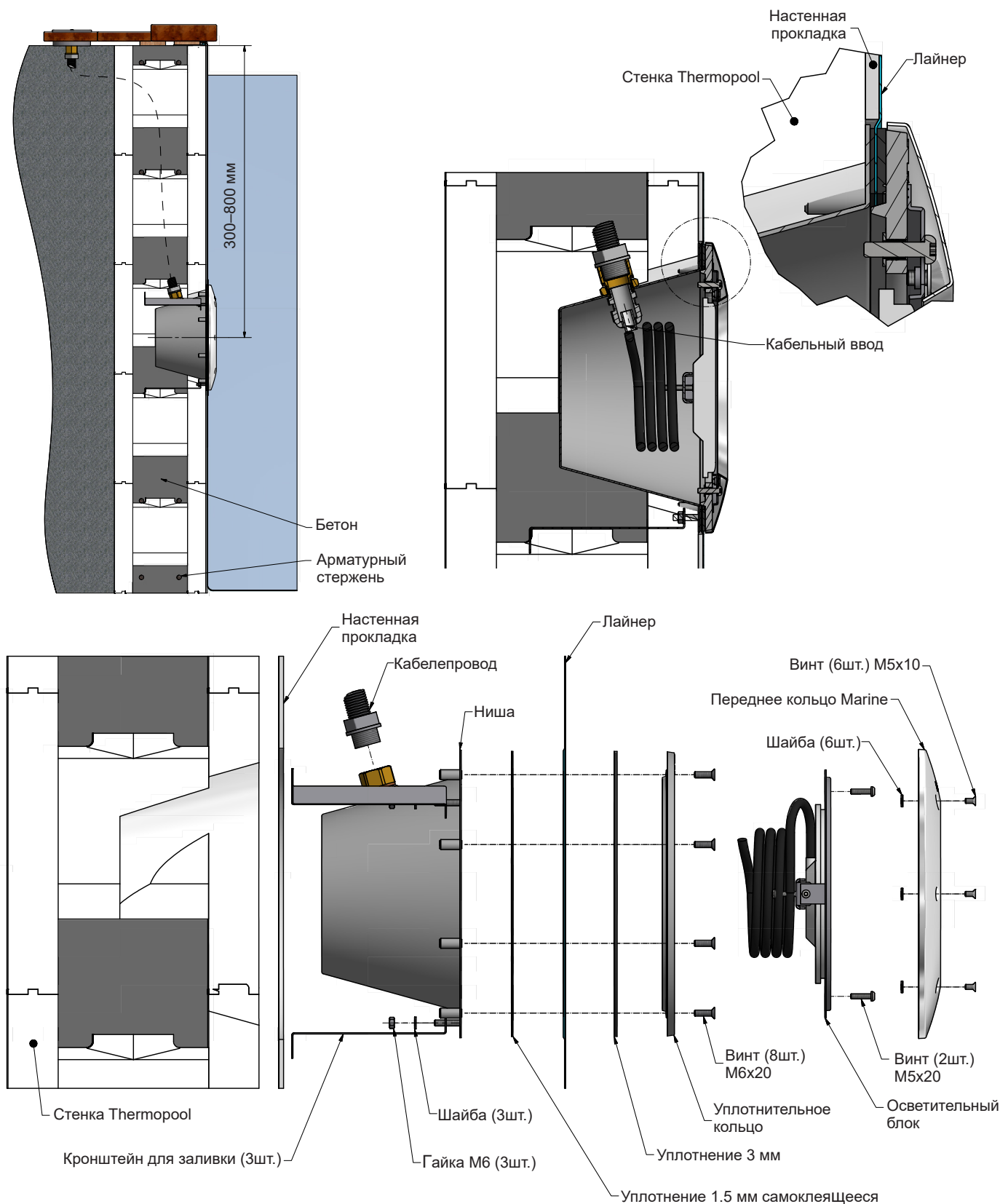
Расстояние между материалом из нержавеющей стали и другими видами металла (например, с армирующим чугуном) должно составлять не менее 50 мм.



- для корпуса из термоблока (ячеистый пластик)

В полистирольном ячеистопластиковом блоке ниша фиксируется монтажной пеной перед заливкой. Монтажные кронштейны можно приобрести отдельно: Pahlén арт. № 112900.

Внимание! Расстояние между материалом из нержавеющей стали и другими видами металла (например, с армирующим чугуном) должно составлять не менее 50 мм.



Informations sur le produit

Éclairage pour l'installation dans différents types de cadres pour piscine.

Disponible en deux modèles différents : Classic et Marine, ainsi que divers modèles pour les piscines de type A - pour l'encastrement (piscines en béton revêtues de tuiles) et CA - pour les cadres de piscine revêtus de Doublure.

L'éclairage doit être connecté via un transformateur de protection 12 V AC 60 W ou 300 W.

Si plus d'une lampe est installée dans la piscine, celles-ci doivent être connectées au même transformateur et via un interrupteur commun, voir schéma électrique dans l'instruction fournie avec l'insert d'éclairage.

Valeurs recommandées concernant la qualité de l'eau :

Teneur totale en chlore :	3,5 mg/litre maxi (ppm)*
Teneur en (sels de) chlorure :	250 mg/l maxi
Valeur du pH :	7,2 – 7,6
Alcalinité :	60 - 120 mg/litre maxi (ppm)
Dureté calcique :	100 - 300 mg/litre maxi (ppm)
Fer :	max 0,1 mg/l *
Cuivre :	max 0,2 mg/l *
Manganèse :	max 0,05 mg/l *
Phosphore :	max 0,01 mg/l *
Nitrates :	max 50 mg/l *

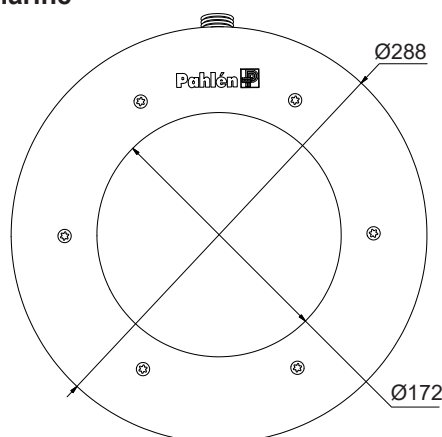
Les vis en acier inoxydable fixées au filetage en acier inoxydable doivent être lubrifiées avec de la graisse imperméable à l'eau et serrées avec la force de la main.

* Conformément à EN 16713-3

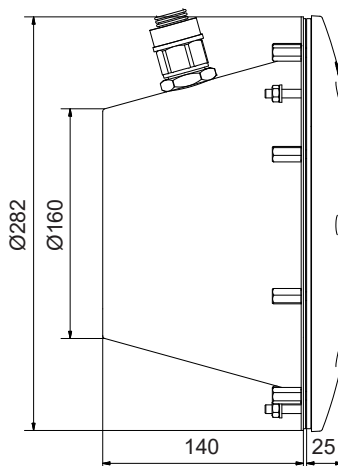
Hors de ces valeurs, la garantie du produit n'est pas valable.

Dimensions

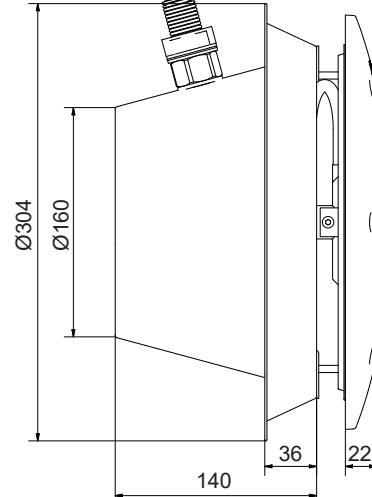
Marine



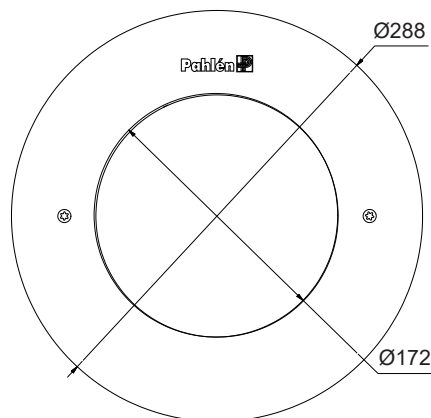
Typ 300CA



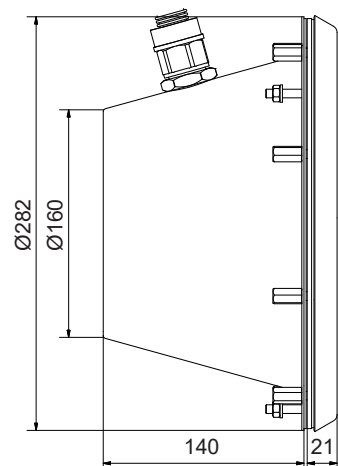
Typ 300A



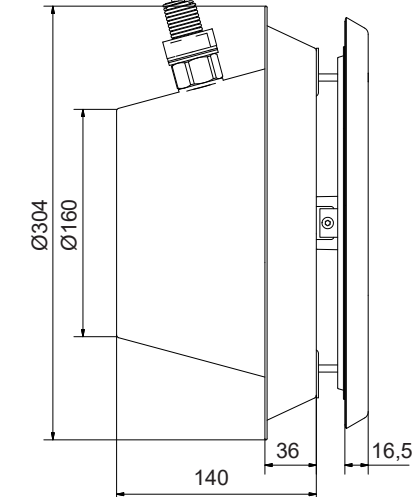
Classic



Typ 300CA



Typ 300A



Type 300A - pour l'installation dans une ossature de piscine en béton revêtu de carrelage / mosaïques

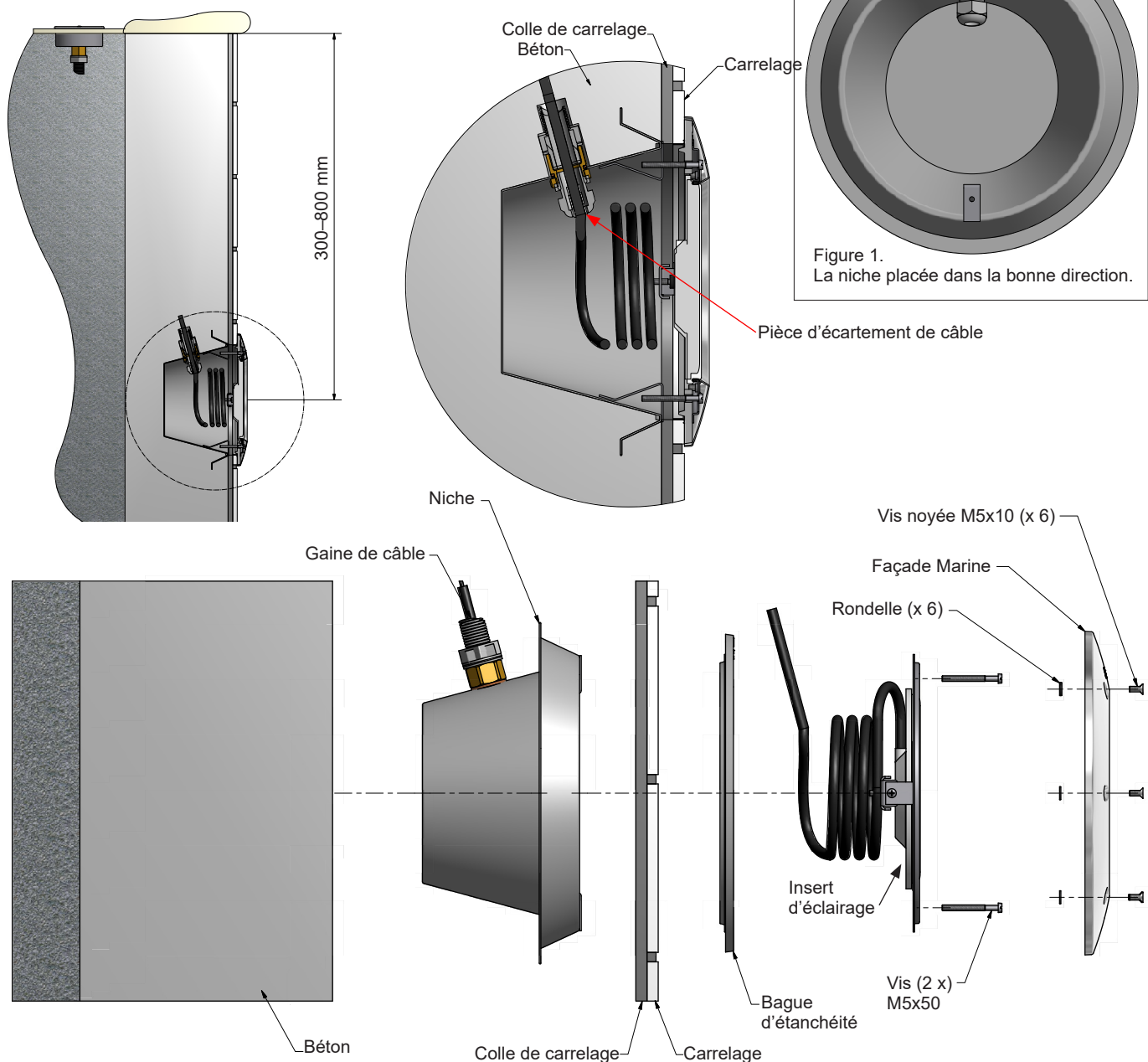
Consultez votre fournisseur de béton/ de couche de surface à propos de la couche d'étanchéité éventuelle et de la méthode d'application.

Effectuez le montage comme suit :

ATTENTION ! La distance minimale entre les matériaux inoxydables et non-inoxydables (par exemple les barres d'armature) doit être de 50 mm.

Le bord d'attaque de la niche d'éclairage doit être vivant avec un mur de béton fini (A), voir croquis ci-dessous.

1. Fixez la niche avec la sortie du câble dirigée vers le haut.
2. Appliquez un peu de graisse imperméable sur les fils de la niche.
3. Filetage dans le tuyau de câble dans la niche et l'autre extrémité dans la boîte de jonction. Le filetage doit être scellé avec par exemple du ruban fileté. Le tuyau du câble doit être placé de telle sorte que le rayon de courbure ne soit pas inférieur à 100 mm.
4. Le manchon inclus doit être placé sur le câble à la jonction du presse-étoupe. Serrez ensuite la vis dans la niche de la lampe pour sceller le câble. Insérez le câble de l'insert d'éclairage dans le tuyau du câble et connectez-le dans la boîte de jonction. Le surplus de câble est enroulé derrière la lampe, puis l'insert d'éclairage est monté dans la niche.
5. Installez la bague avant.



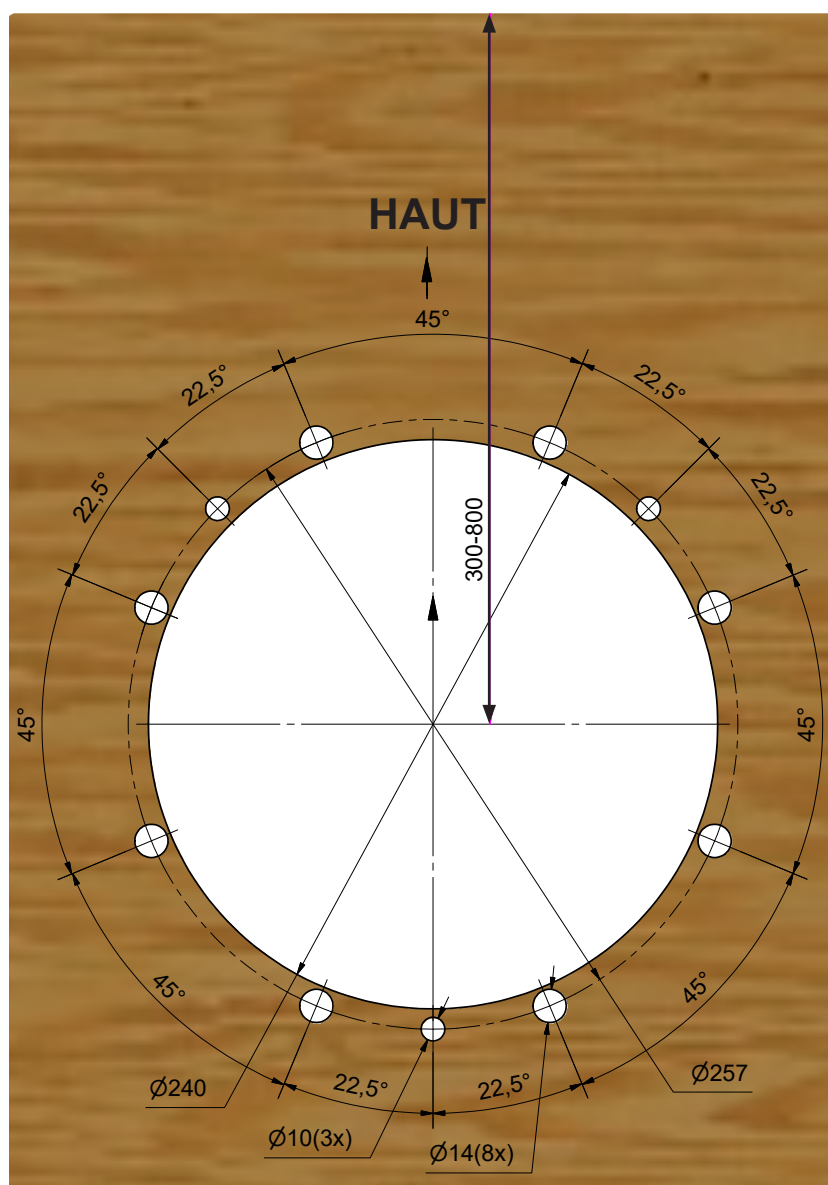


Type 300CA - pour piscine avec doublure

Dimensions pour le perçage dans le cadre

ATTENTION ! Pas à l'échelle 1:1

La bague d'étanchéité peut être utilisée comme gabarit pour les huit trous Ø14.



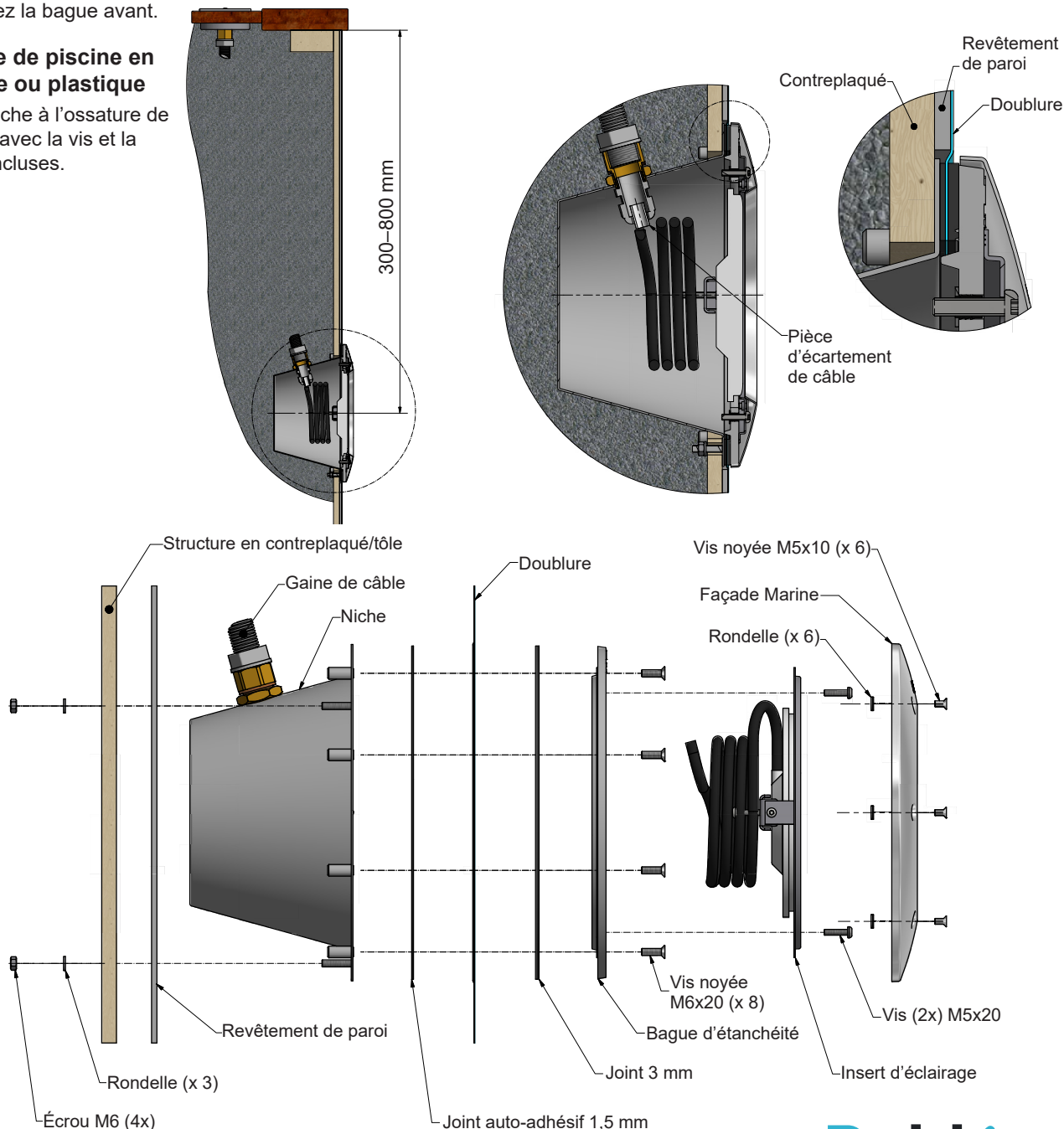
Type 300CA - pour piscine avec doublure

Effectuez le montage comme suit :

1. Percez des trous dans le cadre, voir croquis dimensionnel pour la création de trous.
2. Appliquez un peu de graisse imperméable sur les filetages de la niche.
3. Fixez la niche avec la sortie du câble dirigée vers le haut.
4. Filetage dans le tuyau de câble dans la niche et l'autre extrémité dans la boîte de jonction. Les filetages doivent être scellés avec par exemple du ruban fileté. Le tuyau du câble doit être placé de telle sorte que le rayon de courbure ne soit pas inférieur à 100 mm.
5. Fixez le joint auto-adhésif sur la bordure de la niche.
6. Insérez la doublure.
7. Remplissez la piscine à environ 10 cm sous la niche d'éclairage. Faites une petite incision dans la doublure, au milieu de la niche (pas trop près du bord).
8. Installez la bague d'étanchéité avec le joint en dessous.
9. Coupez proprement la doublure en fonction du bord intérieur de la bague d'étanchéité.
10. Le manchon inclus doit être placé sur le câble à la jonction du presse-étoupe. Serrez ensuite la vis dans la niche de la lampe pour sceller le câble. Insérez le câble de l'insert d'éclairage dans le tuyau du câble et connectez-le dans la boîte de jonction. Le surplus de câble est enroulé derrière la lampe, puis l'insert d'éclairage est monté dans la niche.
11. Installez la bague avant.

Ossature de piscine en bois, tôle ou plastique

Fixez la niche à l'ossature de la piscine avec la vis et la rondelle incluses.

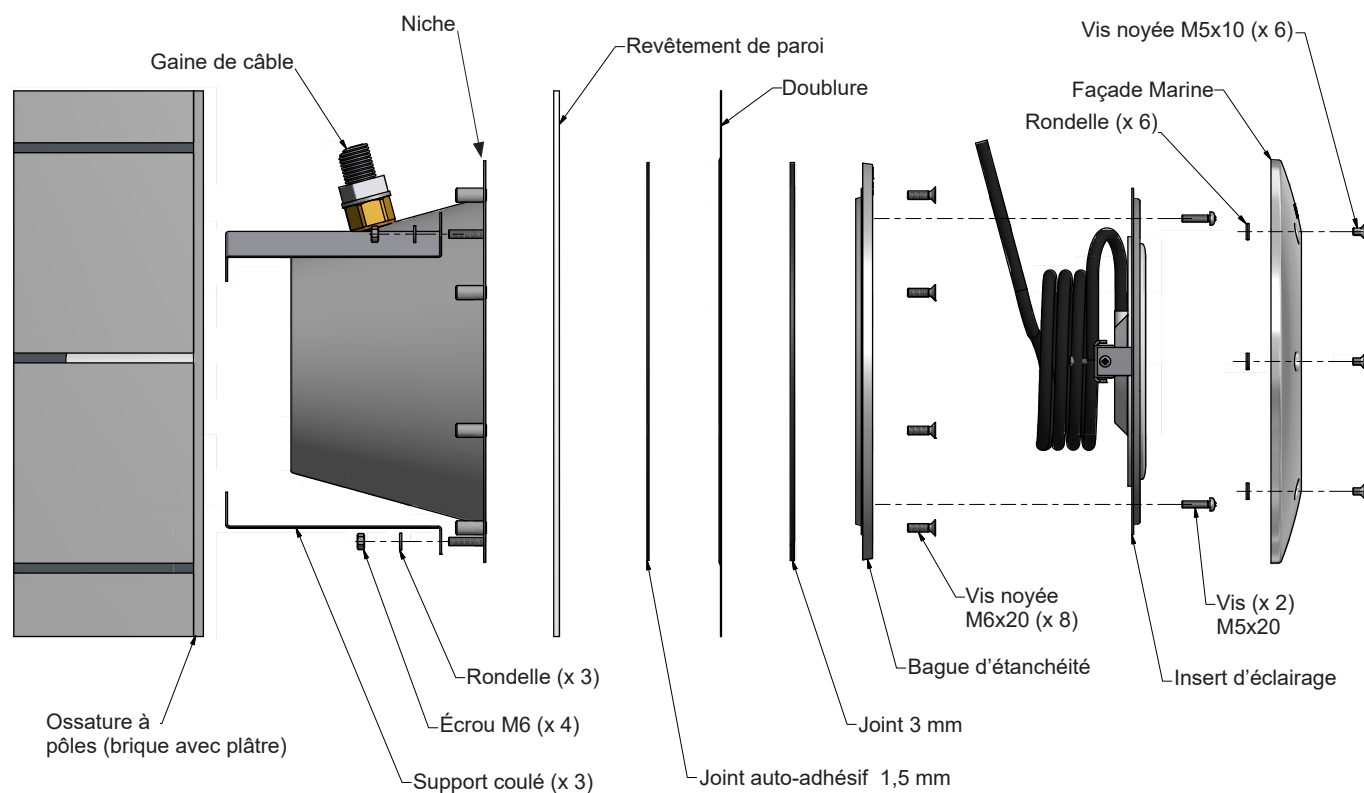
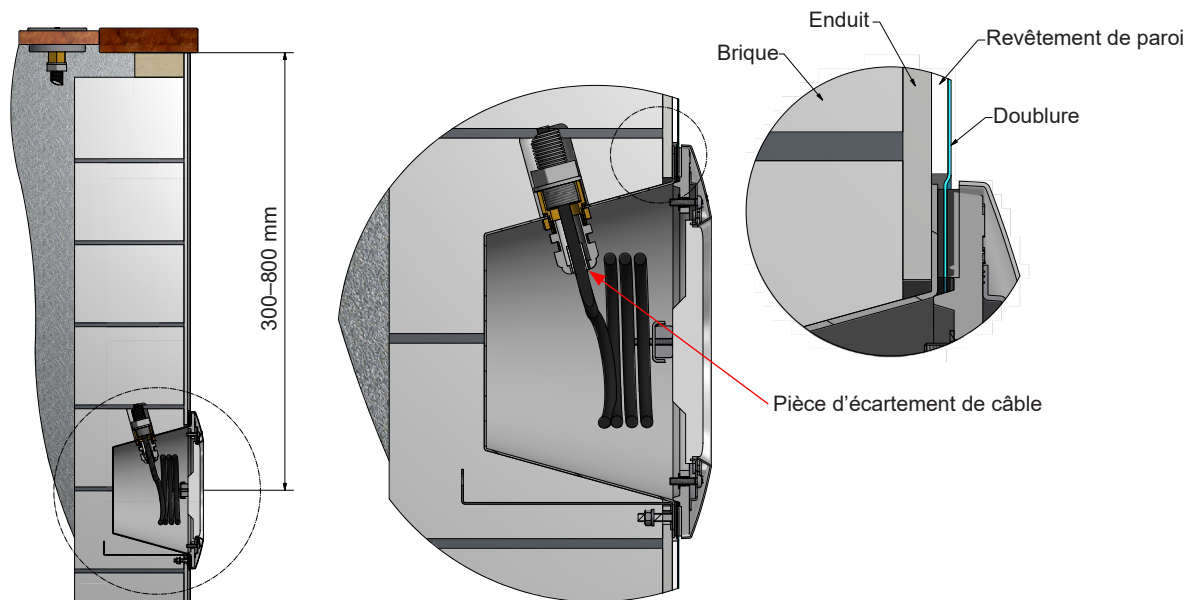


Ossature de piscine en brique

La niche est fixée dans l'ossature de la piscine avec de la mousse d'étanchéité pour joints.

Les supports d'intégration peuvent être achetés séparément: Pahlén réf. 112900.

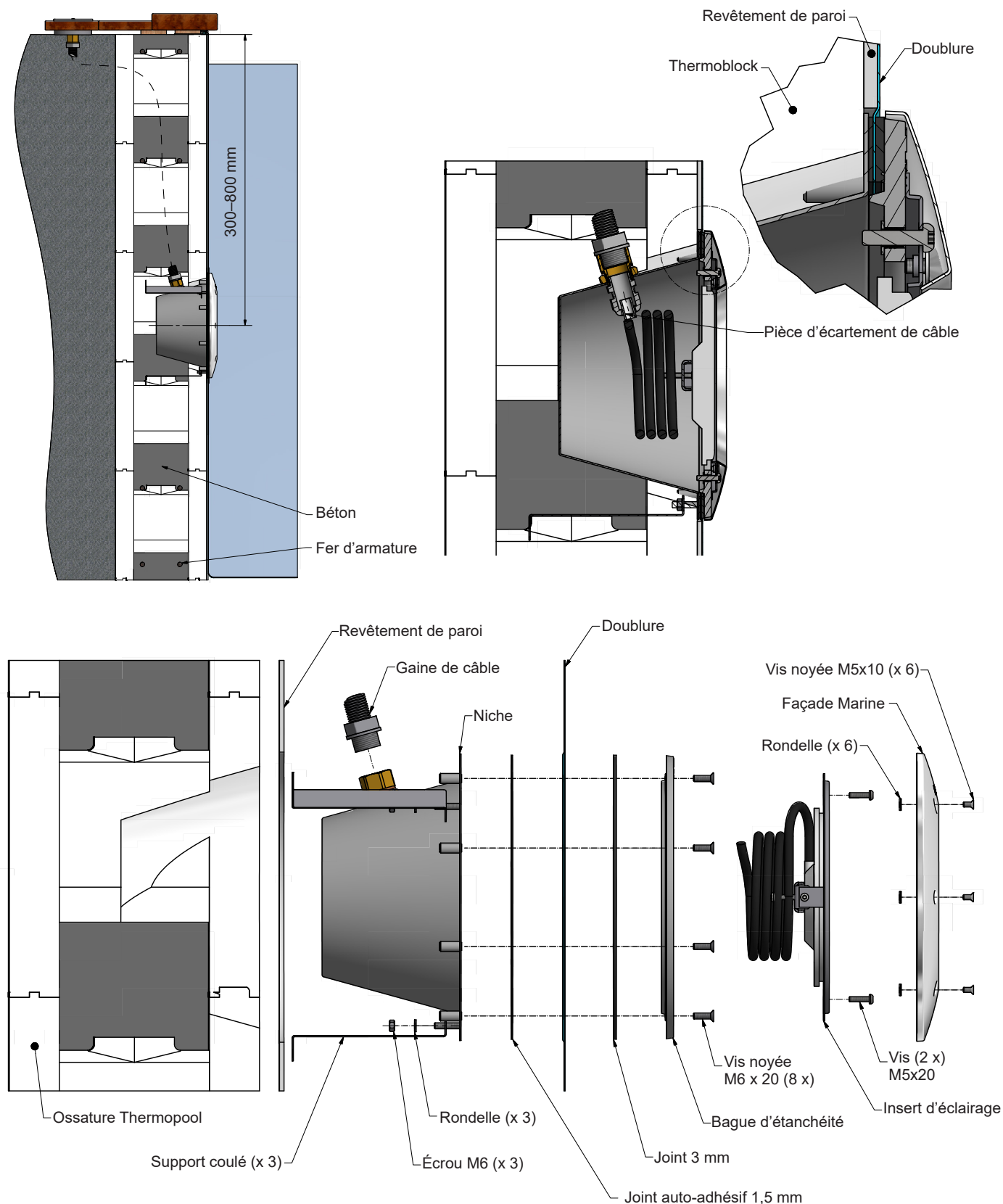
ATTENTION ! La distance minimale entre les matériaux inoxydables et non-inoxydables (par exemple les barres d'armature) doit être de 50 mm.



- pour ossature de piscine en Thermoblock (plastique cellulaire)

La niche est fixée dans le bloc de plastique cellulaire du cadre de la piscine avec de la mousse de joint avant moulage. Les supports d'intégration peuvent être achetés séparément: Pahlén réf. 112900.

ATTENTION ! La distance minimale entre les matériaux inoxydables et non-inoxydables (par exemple les barres d'armature) doit être de 50 mm.



Información del producto

Iluminación para la instalación en diferentes tipos de piscinas.

Disponible en dos diseños diferentes: Classic y Marine, así como diferentes diseños tipo piscina: A para pavimentación (baldosas de hormigón con azulejo / mosaico) y CA para revestimiento de piscinas revestidas.

La lámpara de piscina se deberá conectar mediante un transformador de aislamiento de 12V CA, 60W alt. 300W.

Si se instalarán varias lámparas, estas se deberán conectar todas al mismo transformador e interruptor, vea el siguiente diagrama de circuito que viene con el kit de iluminación.

Valores recomendados referente a la calidad del agua:

Contenido total de cloruros: máx. 3.5 mg/l (ppm)*

Contenido de cloruro (sal): máx. 250 mg/l

Valor pH: 7.2–7.6

Alcalinidad: 60–120 mg/l (ppm)

Dureza de calcio: 100–300 mg/l (ppm)

Hierro: máx. 0.1 mg/l *

Cobre: máx. 0.2 mg/l *

Manganeso: máx. 0.05 mg/l *

Fósforo: máx. 0.01 mg/l *

Nitrato: máx. 50 mg/l *

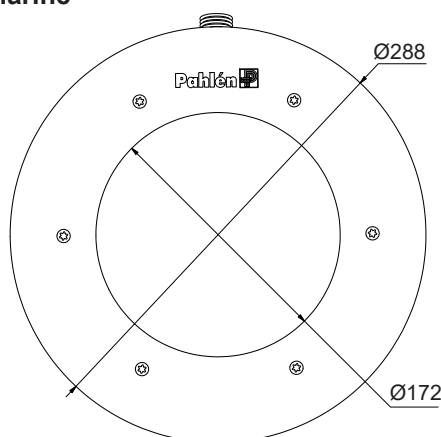
El tornillo de acero inoxidable que se une a la rosca de acero inoxidable debe lubricarse con grasa a prueba de agua y apretarse a mano.

* Según EN 16713-3

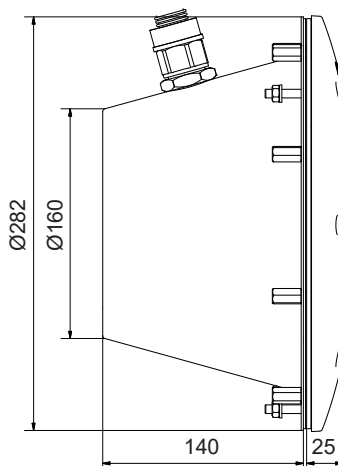
La garantía no cubre valores que están fuera de estos límites.

Dimensionador

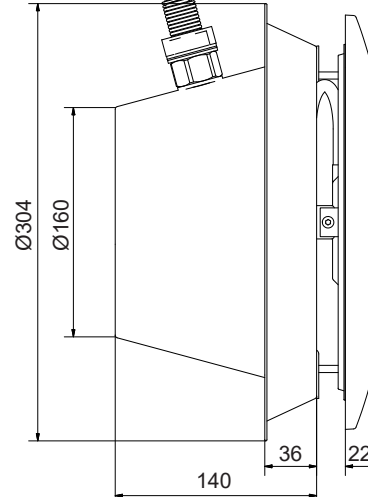
Marine



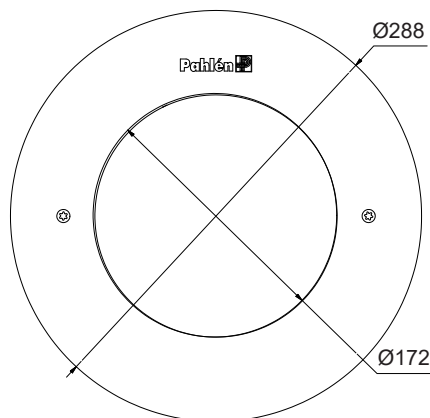
Tipo 300CA



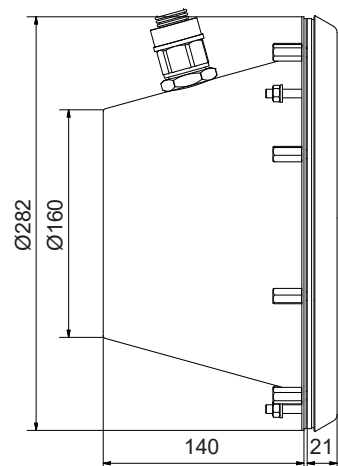
Tipo 300A



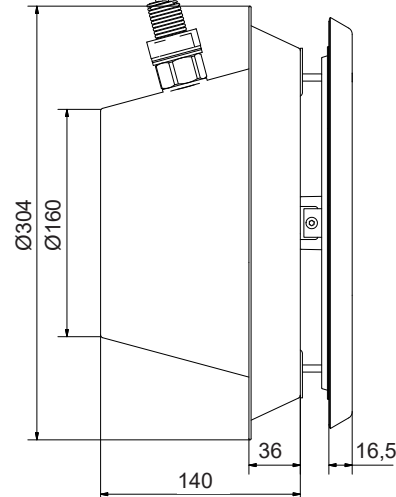
Classic



Tipo 300CA



Tipo 300A



Tipo 300A - para piscinas de hormigón

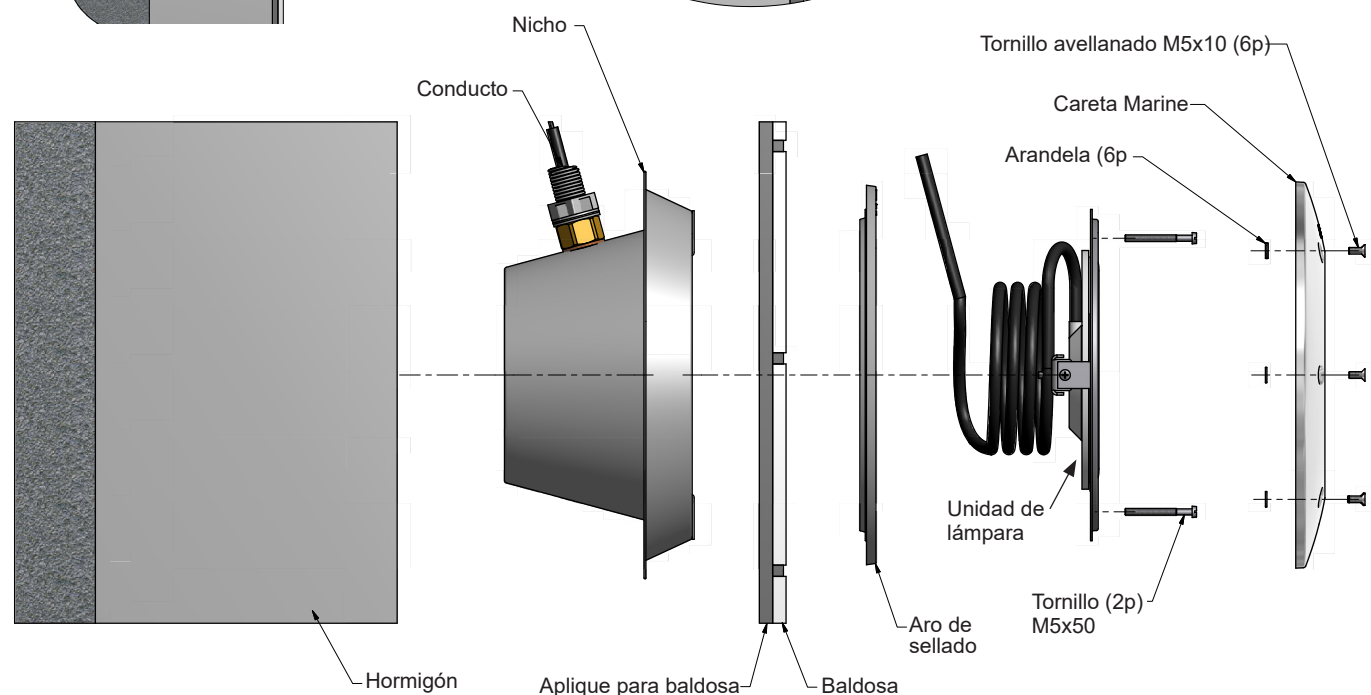
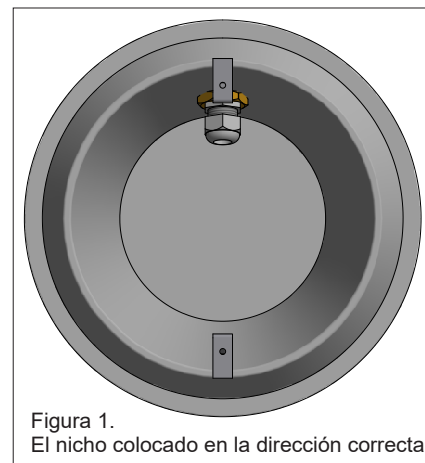
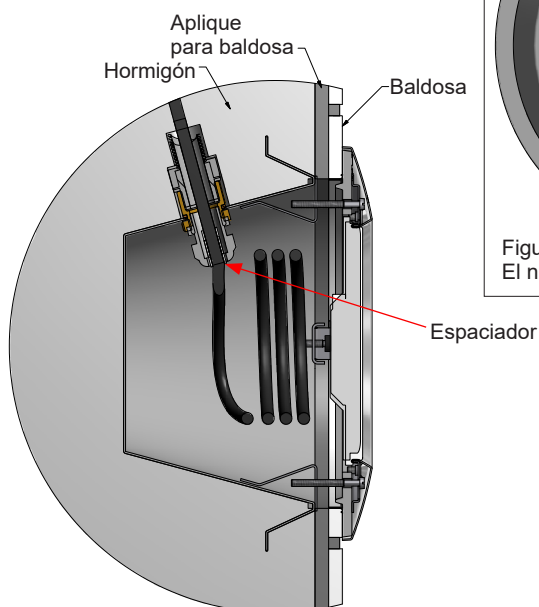
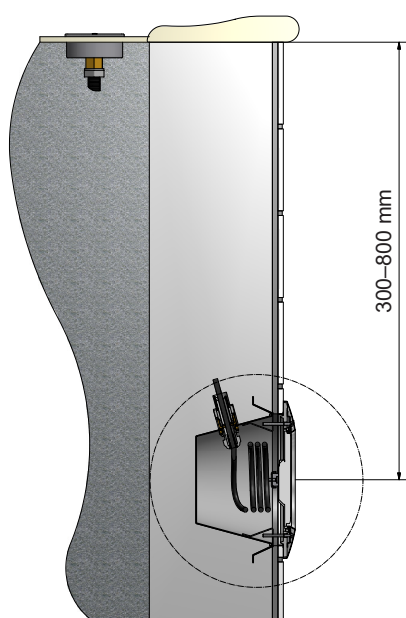
Consulte tu proveedor de hormigón/revestimiento sobre posible capa sellante y método de aplicación.

Instrucciones de montaje:

¡ATENCIÓN! La separación mínima entre el material inoxidable y el no inoxidable (por ejemplo, el hierro del armazón) debe ser de 50 mm.

El borde frontal del nicho deberá alinearse con la pared de hormigón (ver A en el esquema a continuación).

1. Fijar el nicho en el armazón de la piscina con la salida de cables hacia arriba.
2. Aplique grasa impermeabilizante en las roscas del nicho.
3. Enrosque el conducto para cables en el nicho y en la caja de conexiones. Deberá sellar la rosca con, por ejemplo, cinta de sellado. El conducto para cables se deberá colocar de forma que el radio de curvatura no sea inferior a 100 mm.
4. Coloque el espaciador provisto del cable de la lámpara donde pasa a través del prensacables del nicho. Ajuste el prensacables en el nicho para sellar el cable. Inserte el cable en el conducto y conéctelo a la caja de conexiones. Enrolle el cable excedente detrás de la lámpara y monte la unidad de lámpara en el nicho.
5. Monte el aro frontal.



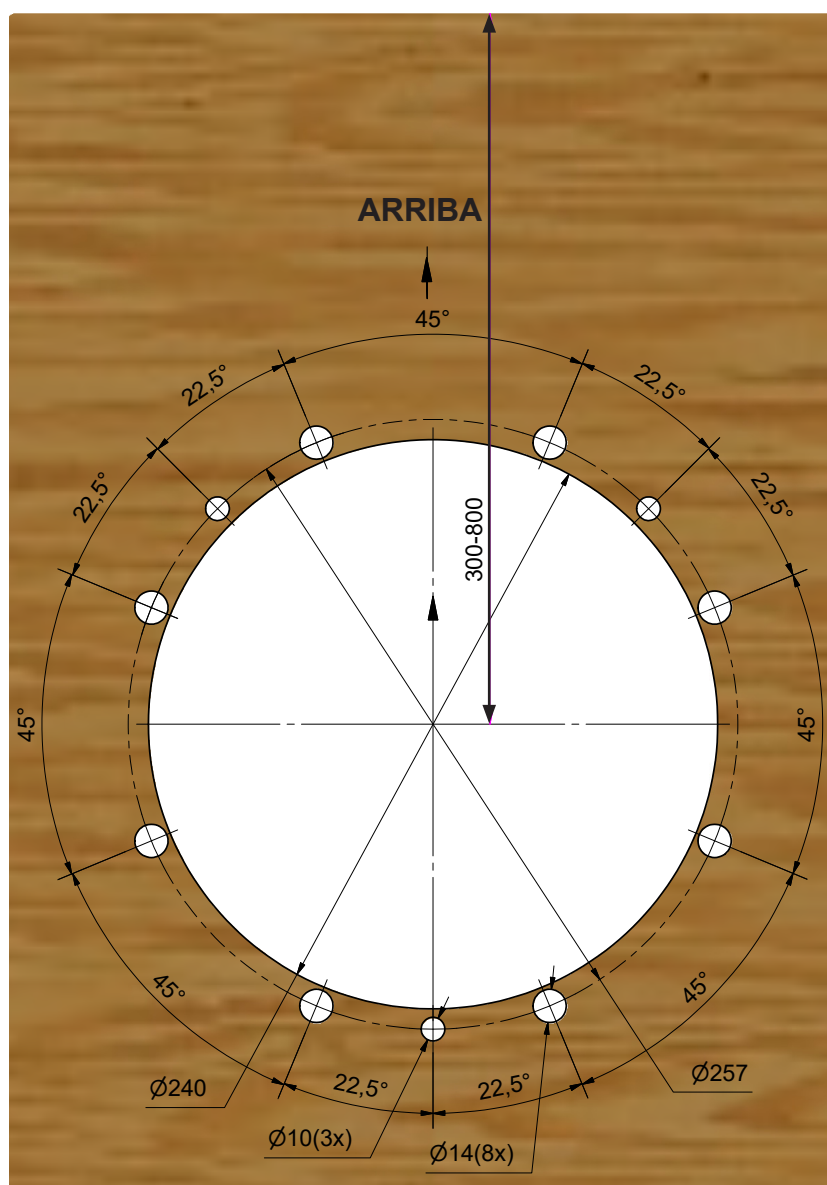


Tipo 300CA - para piscina con revestimiento

Medidas para el orificio

NOTA! No escala 1:1

El sello se puede utilizar como plantilla para los 8 agujeros Ø14.



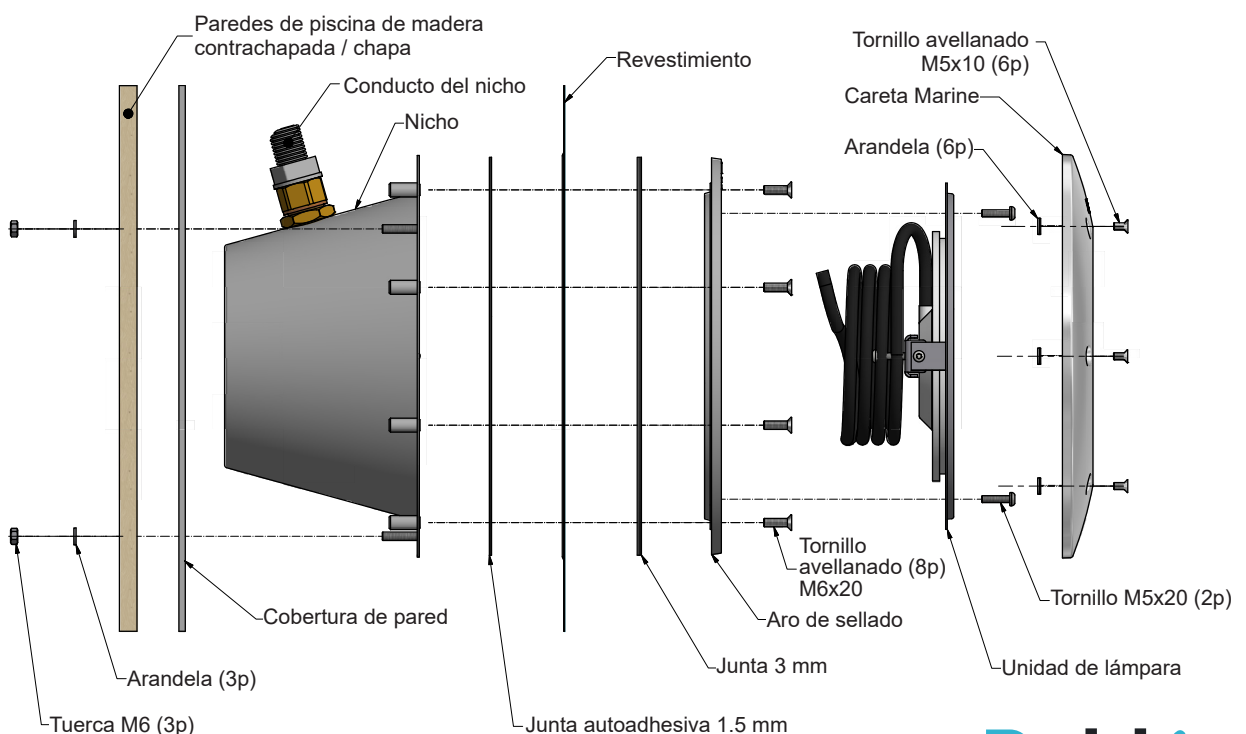
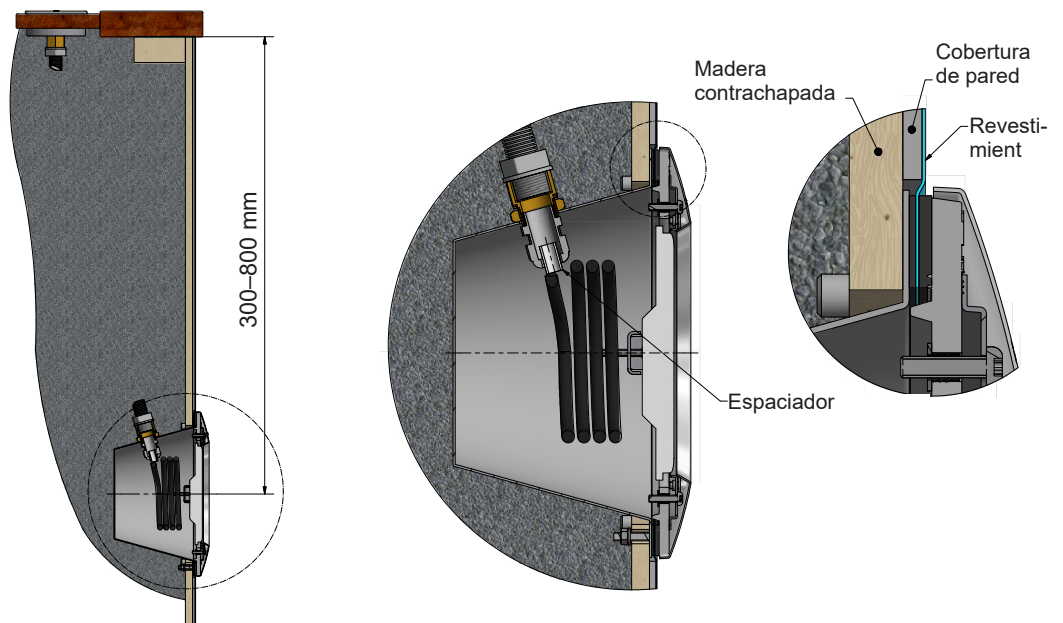
Tipo 300CA - para piscina con revestimiento

Instrucciones de montaje:

1. Practicar orificios en el armazón. Ver croquis de apertura de orificios.
2. Aplique grasa impermeabilizante en las roscas del nicho.
3. Fijar el nicho en el armazón de la piscina con la salida de cables hacia arriba.
4. Enrosque el conducto para cables en el nicho y en la caja de conexiones. Deberá sellar la rosca con, por ejemplo, cinta de sellado. El conducto para cables se deberá colocar de forma que el radio de curvatura no sea inferior a 100 mm.
5. Fije el sellador autoadhesivo en el borde del nicho.
6. Inserte el revestimiento.
7. Llene la piscina con agua hasta unos 10cm por debajo del nicho, haga un pequeño corte en el revestimiento en el centro del nicho (no demasiado cerca del borde).
8. Monte el aro de sellado con el sellador debajo.
9. Corte el revestimiento limpiamente alrededor del interior del aro de sellado.
10. Coloque el espaciador provisto del cable de la lámpara donde pasa a través del prensacables del nicho. Ajuste el prensacables en el nicho para sellar el cable. Inserte el cable en el conducto y conéctelo a la caja de conexiones. Enrolle el cable excedente detrás de la lámpara y monte la unidad de lámpara en el nicho.
11. Monte el aro frontal.

Paredes de piscina de madera, lámina o plástico

Fijar el nicho en el armazón de la piscina con el tornillo y la arandela que vienen incluidos.

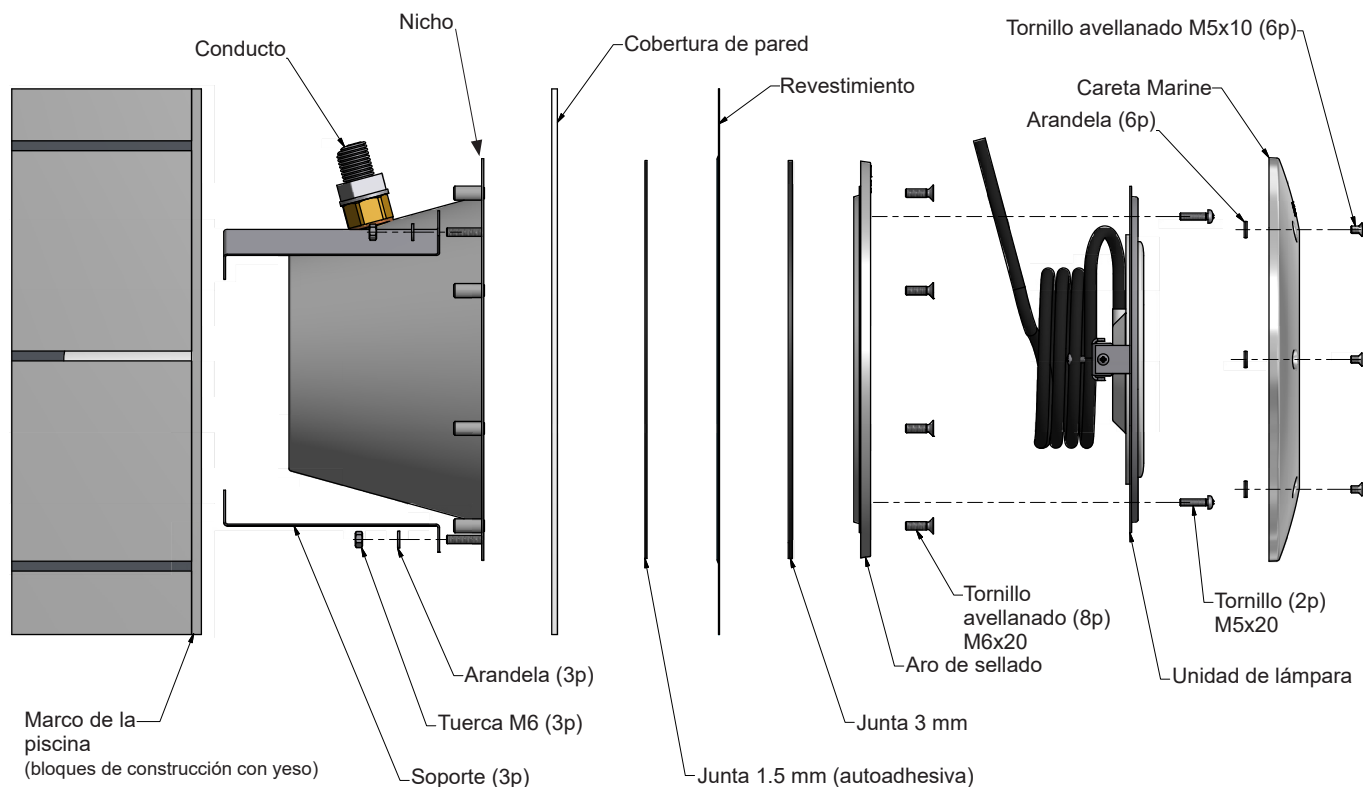
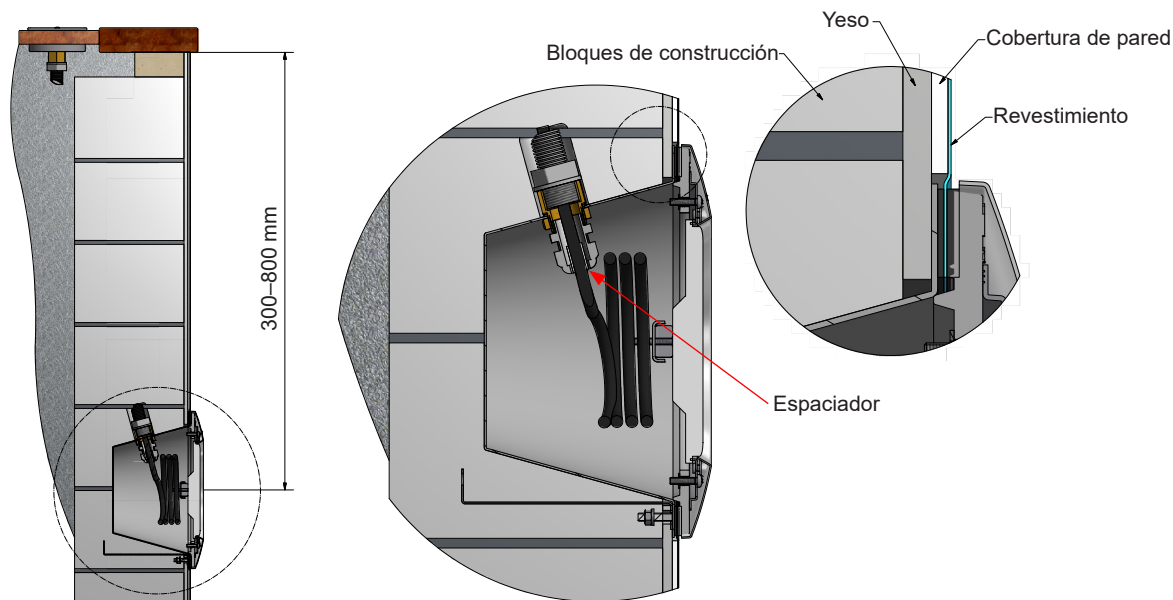


Paredes de piscina hechas de bloques de construcción

El nicho se fija en el armazón de la piscina con espuma para relleno de juntas.

Los soportes de fundición se pueden comprar por separado: artículo No. 112900 de Pahlén (paquete de 4).

¡ATENCIÓN! La separación mínima entre el material inoxidable y el no inoxidable (por ejemplo, el hierro del armazón) debe ser de 50 mm.



Armazón de piscina de bloque Thermoblock (espuma plástica)

El nicho se fija en el bloque de espuma plástica del armazón de la piscina con espuma para relleno de juntas, antes de efectuar el encapsulado.

Los soportes de fundición se pueden comprar por separado: artículo No. 112900 de Pahlén (paquete de 4).

¡ATENCIÓN! La separación mínima entre el material inoxidable y el no inoxidable (por ejemplo, el hierro del armazón) debe ser de 50 mm.

